



GŁOS BUKOWNA

■ ISSN 1429-6365 ■

Czerwiec-Grudzień ■

Nr 6-12/2025 ■

GAZETA BEZPŁATNA



W NUMERZE m.in.:

- Czy woda już na zawsze pozostanie największym problemem Bukowna?
- Budżet Miasta na 2026 rok przyjęty
- Będzie modernizacja sali widowiskowej Miejskiego Ośrodka Kultury

- Po raz XXXIII wyłoniono laureatów Sejmiku Poetyckiego
- O XI Bukowieńskim Plenerze Artystycznym
- X Finał SZLACHETNEJ PACZKI w Bukownie
- I Jarmark Świąteczny

Sylwester w Bukowni

2026

plac przy Urzędzie Miejskim

31.12.2025

start godz. 22:00

Imprezę
poprowadzi
DJ DAMI

W programie

zabawa taneczna z zespołem
Silver Dance

Koncert zespołu
AURALIS z Krakowa

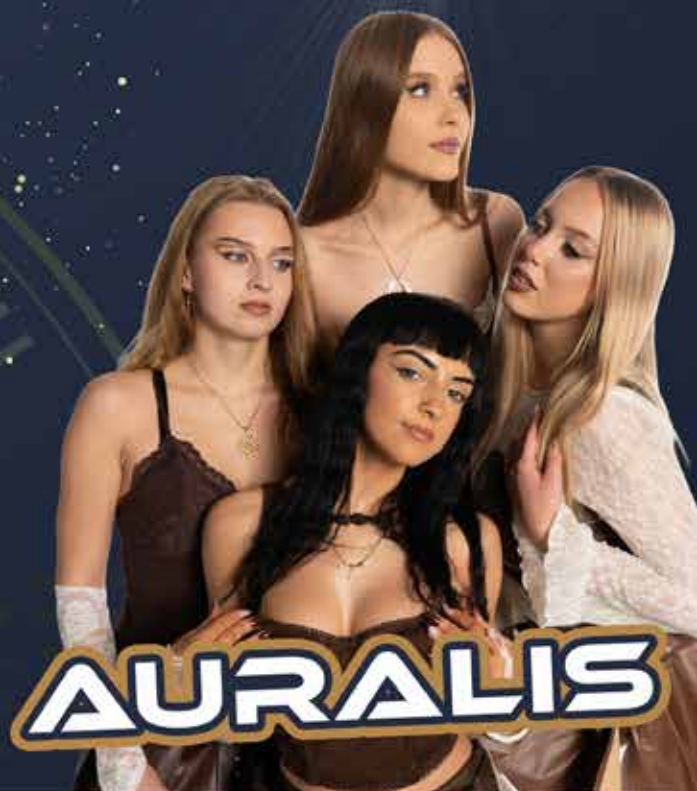
Taneczna i śpiewająca
niespodzianka

Pokaz ogní sztucznych **SILENT**
w trosce o nasze czworonogi

Pokaz laserów zapewni firma
ŁASKAWIEC LIGHT & SOUND

Stoisko
Gastronomiczne

Stoisko
z gadżetami świetlnymi



ORGANIZATORZY



BUKOWNO



PATRONAT MEDIALNY



GŁOS BUKOWNA

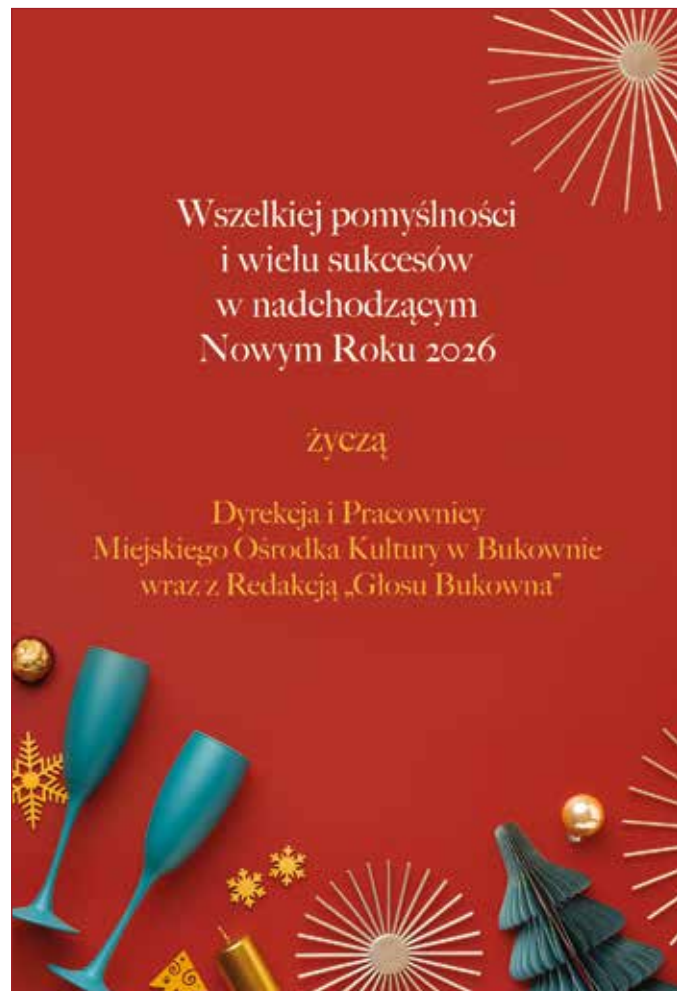
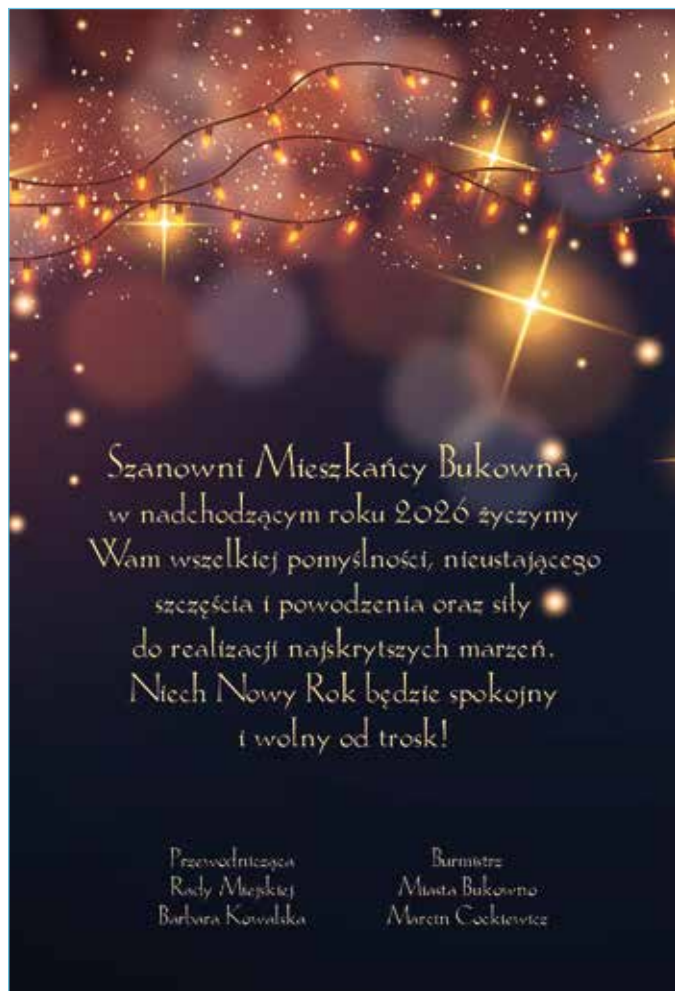
SPONSORZY

P.P.H.U. EMIT
Ewa Żuchowicz



ΛRES

**W trosce o bezpieczeństwo zgromadzonych osób prosimy
o nie przynoszenie własnych materiałów pirotechnicznych**



Czy woda już na zawsze pozostanie największym problemem Bukowna?

Od ponad roku zmagamy się ze stale podnoszącym się poziomem wód gruntowych w okolicach Cmentarza Komunalnego i w całej dolinie rzeki Warwas. Podtopienia nękają również przedsiębiorców, których firmy położone są przy ulicy Puza i Nowej. Stale przyrasta poziom wody w Karierze. Coraz więcej mieszkańców zgłasza też problemy z wodą w piwnicach przy ulicy Puza, Zielonej, Wodącej.

A końca problemów nie widać. Szerszego spojrzenia na rozwiązanie problemów gmin Bukowno, Bolesław, Klucze i Olkusz też na razie nie. Wszyscy zmuszeni jesteśmy do działań doraźnych i punktowych, gasząc „pożary” w jednym miejscu, za chwilę mając podobny problem w innym. Zapowiadany stan równowagi hydrogeologicznej wciąż nie zostaje osiągnięty – co więcej, nikt dzisiaj nie potrafi powiedzieć, na jakim poziomie woda wreszcie się „zatrzyma”. Dodatkowo obowiązujący stan prawny określa, że wody podziemne stanowią problem każdego właściciela działki, tymczasem do kompleksowego rozwiązania problemu potrzeba szerszego spojrzenia i skoordynowania kwestii melioracji obszaru o wielkości prawie połowy powiatu olkuskiego.

W Konstytucji RP wprowadzona została zasada pomocniczości polegająca na tym, że „Państwo powinno interweniować wtedy, gdy wspólnoty samorządowe nie są w stanie samodzielnie poradzić sobie z danym zadaniem”. Takiej interwencji wspólnie z Radą Miejską się domagamy, czego wyraz daliśmy, wspólnie występując z *Apelem*

do Prezesa Rady Ministrów oraz innych instytucji publicznych o podjęcie działań wspierających Miasto Bukowno w realizacji zadań służących zminimalizowaniu wpływu skutków likwidacji kopalni w zakresie ochrony infrastruktury Miasta oraz zmian w środowisku naturalnym.

Mimo pokładanych nadziei, organem takim nie jest Państwowe Gospodarstwo Wodne „Wody Polskie”, który z racji ustawowego umocowania w Prawie Wodnym - wydawało się - mógłby uregulować kwestie cieków wodnych, aby dochodziło do drenowania okolicznego terenu. Dziś Wody Polskie twierdzą, że nie dysponują odpowiednimi środkami finansowymi adekwatnymi do potrzeb, nie są też prawnie zobowiązani do regulowania kwestii melioracyjnych.

Rząd co prawda powołał w sierpniu br. „Międzyresortowy Zespół do spraw usuwania skutków i przeciwdziałania zagrożeniom związanym z występowaniem zapadlisk i podtopień na terenie gminy Trzebiń oraz w rejonie olkuskim”, ale od sierpnia do dziś nie zaproszono do udziału w jego pracach przedstawicieli samorządu. Wygląda na to, że dopiero pod koniec stycznia będziemy mieli okazję przedstawić reprezentantom rządu postępujący proces degradacji naszych terenów. A decyzji na tym szczeblu oczekujemy niemal natychmiast!

Naszym mieszkańcom z pewnością należy się informacja, jak wygląda aktualna sytuacja dotycząca Cmentarza Komunalnego i jego okolic, co robimy i jak zamierzamy rozwiązywać problem podtopień w zachodniej części naszego miasta.



Cmentarz Komunalny

W styczniu 2025 r. rozpoczęliśmy prace projektowe nad układem pomp głębinowych, które odwadniałyby teren cmentarza i odprowadzały odpompowane wody do Warwasu. Dla potrzeb całego procesu inwestycyjnego przeprowadzone zostały pompowania próbne, aby zdiagnozować warunki gruntowe i przygotować w dokumentacji rozwiązania techniczne adekwatne do wyników badań. Dokumentacja techniczna tego projektu była gotowa w połowie roku – od tego czasu trwa opiniowanie decyzji środowiskowej przez wymagane przepisami organy. Mamy już korzystne dla nas opinie olkuskiego Sanepidu, Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska w Krakowie, wciąż nie ma jednak opinii Wód Polskich.

Samo opiniowanie przez Wody Polskie trwa już blisko pół roku, a jeśli Wody Polskie nałożą jeszcze obowiązek opracowania raportu oddziaływania przedsięwzięcia na środowisko, to cała procedura może przedłużyć się o kolejny rok! Tymczasem uzyskanie decyzji środowiskowej to dopiero początek starań o pozwolenie na budowę, wcześniej należy jeszcze - znów w Wodach Polskich - uzyskać pozwolenie wodnoprawne na zrzut odpompowywanej wody do Warwasu. Dopiero po uzyskaniu pozwolenia wodnoprawnego można będzie wystąpić do Starosty Olkuskiego o pozwolenia na budowę systemu odwadniania przy użyciu pomp. Mimo wielu deklaracji o pomocy, czy wsparciu, ani tej pomocy, ani tego wsparcia w administracji wyższego szczebla nie widać. A woda niestety nie chce się „zatrzymać” i stale napływa „od spodu”.

Pochówki obecnie prowadzone są w wyżej położonej części cmentarza, ale bez podjęcia pilnych prac odwodnieniowych także i ta część cmentarza może zostać zagrożona podtopieniami! Dlatego my nie możemy czekać, bo „woda nie poczeka”.

W ubiegłym roku na niewykorzystywanej dotąd części cmentarza nawieziona została ziemia, aby móc podnieść docelowo poziom gruntu nawet o 2,5 m powyżej pierwotnego poziomu – pod koniec września br. odpowiednie zmiany do miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego wprowadziła Rada Miejska. Zlecono więc już wykonanie projektu technicznego zagospodarowania tej części cmentarza, z wykonaniem odpowiednich murów oporowych, alejek, schodów, budową kolumbarium itp. W budżecie Miasta na 2026 rok zarezerwowane zostały środki na realizację zadań dotyczących ratowania cmentarza komunalnego.

Ponadto na zlecenie Gminy Bukowno Państwowy Instytut Geologiczny – Państwowy Instytut Badawczy w Sosnowcu opracował „**Studium hydrologiczno-hydrogeologiczne dla rzeki Warwas**

i terenów przyległych”. Dokument ten został oficjalnie odebrany przez Gminę z końcem listopada br. W dokumencie tym określone zostały warunki hydrogeologiczne dla tego obszaru, głębokość występowania zwierciadła wód podziemnych w rejonie rz. Warwas oraz przyległych wyrobisk „Karier”, wykonano prognozę maksymalnych przepływów w rz. Warwas i zaproponowano lokalizację nowych otworów obserwacyjnych dla stałego monitoringu wód podziemnych. Jednocześnie zawiera on propozycje regulacji rzeki



GŁOS BUKOWNA

Miesięcznik wydawany przez MOK przy udziale Rady Miejskiej i Burmistrza Miasta, zrzeszony w Polskim Stowarzyszeniu Prasy Lokalnej

Adres: 32-332 Bukowno, ul. Kolejowa 3, tel.: 32-642 19 38

e-mail: glosbukowna@mokbukowno.pl

Redaktor naczelny: Agnieszka Zub

Zespół redakcyjny: Pracownicy Urzędu Miejskiego, Uczniowie Szkoły Podstawowej nr 1, Szkoły Podstawowej nr 2, Pracownicy: Miejskiego Ośrodka Kultury, Miejskiego Przedszkola, Przedszkola Sióstr Prezentek, Świetlicy Środowiskowej, MOSIR-u, Miejskiej Biblioteki Publicznej, MOPS-u

Nakład: 1000 egz.

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania, redakcyjnego opracowania oraz zmian tytułów nadesłanych materiałów. Redakcja nie odpowiada za treść zamieszczanych ogłoszeń, materiałów sponsorowanych i reklam.

Druk: Drukarnia GRAFPRESS

32-300 Olkusz, ul. Żuradzka, tel.: 32 754 32 32

Zdjęcia na okładce: Piotr Łaś

Data wydania: 30.12.2025 r.

Warwas oraz propozycje odwodnienia terenu, tj. zlewni rz. Warwas, a zwłaszcza rejonu cmentarza wraz z szacunkowymi analizami/obliczeniami.

Na potrzeby powyższego dokumentu opracowany został cyfrowy model hydrogeologiczny systemu wodonośnego, który pozwala symulować zachowanie tego układu przy wzroście poziomów wód gruntowych i przy zastosowaniu konkretnych rozwiązań hydrotechnicznych.

Jednym z wniosków tego opracowania jest sugestia powrotu do koncepcji ratowania cmentarza poprzez rowy odwadniające wzdłuż południowej i zachodniej granicy cmentarza. Ze względu na fakt, że rowy te miałyby być głębokie nawet prawie na 5 metrów, ich wielkość, a zwłaszcza szerokość (do kilkunastu metrów szerokości) zakres tego przedsięwzięcia może być znów spory. Jesteśmy jednak gotowi zmierzyć się z tym problemem.

Jak widać - nie czekamy, tylko działamy! Najczęściej jednak prowadzimy niestety działania doraźne, punktowo reagujemy na zagrożenia, czasem nawet na granicy prawa, ale niestety możemy tylko tyle, na ile pozwalają nam przepisy prawa. Samorząd musi

bowiem działać na podstawie i w granicach prawa.

Opracowane „*Studium hydrologiczno-hydrogeologiczne dla rzeki Warwas i terenów przyległych*” wskazuje również na wnioski dotyczące odwodnienia całego rejonu Doliny Warwasu. Dla prawidłowego spływu wody w cieku Warwas **konieczna jest jego regulacja i pogłębienie**. Proponuje się wykonanie czyszczenia i przebudowy koryta cieku od ul. Puza w Bukowni do ujścia potoku Warwas do Białej Przemszy. Ponieważ w dolnej części potoku Warwas stwierdzono dużą deniwelację terenu zapewniającą swobodniejszy spływ wody w kierunku Białej Przemszy, konieczne jest przeprowadzenie prac pogłębieniowych w górnym odcinku Warwasu.

Ze względu na uregulowania prawne właścicielem cieku i podmiotem uprawnionym i odpowiedzialnym za te prace byłoby Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie. Bez decyzji organizacyjnych i finansowych w tej sprawie na poziomie rządowym nie będzie możliwe przystąpienie do realizacji powyższych zaleceń. Dlatego nadal bardzo liczymy na to, że to międzyresortowy zespół rządowy jest w stanie podjąć kluczowe dla nas i dla naszych mieszkańców decyzje. ■



Budżet Miasta na 2026 rok przyjęty!

11 głosami za i 1 głosem przeciwnym Rada Miejska w Bukowni przyjęła Uchwałę Budżetową Miasta Bukowno na 2026 rok. Plan dochodów na przyszły rok wyniesie ponad 106 mln zł, z kolei wydatki budżetu przekroczą 113 mln zł. A na inwestycje planuje się przeznaczyć ponad 43 mln zł, z czego ponad 28 mln zł pochodzić będzie ze środków Unii Europejskiej.



Złożony przez Burmistrza Miasta Bukowno projekt budżetu na 2026 rok i projekt Wieloletniej Prognozy Finansowej został pozytywnie zaopiniowany przez Regionalną Izbę Obrachunkową w Krakowie pod kątem prawidłowości i zgodności z obowiązującymi przepisami. Skład Orzekający Kolegium Regionalnej Izby Obrachunkowej pozytywnie zaopiniował również możliwość sfinansowania deficytu przedstawionego w projekcie uchwały budżetowej.

Wśród największych inwestycji zaplanowanych na kolejny rok warto wyróżnić m.in.:

- „Rozbudowa drogi 1061K wraz z budową nowej drogi do spójnych terenów inwestycyjnych w Bukowni” – planuje się sfinansowanie dokumentacji projektowej i wypłaty odszkodowań za przejęte pod drogę grunty, wykonawca planuje rozpoczęcie robót,
- „Zielona transformacja transportu w Bukowni” – projekt dotyczy

m.in. budowy ścieżek rowerowych na terenie Bukowna oraz ich oznakowanie, budowy punktów Park&Ride umożliwiających postawienie samochodu i kontynuowanie podróży środkiem komunikacji zbiorowej, rozwiązania infrastrukturalne zwiększające bezpieczeństwo, tj. tablice informacyjne (interaktywne), przejścia i przejazdy dla rowerzystów wyposażone w automatyczną detekcję rowerzystów na przejściach dla pieszych oraz stację ładowania pojazdów elektrycznych,

- „Zielono-niebieskie Bukowno” – projekt dotyczy m.in. poprawy retencji wód opadowych oraz budowy parków spacerowo-wypoczynkowych oraz parków kieszonek,
- „Przebudowa drogi do Przymiarek” (dokumentacja projektowa + odszkodowania) – w 2026 roku planuje się uzyskanie decyzji ZRID i rozpoczęcie wypłaty odszkodowań za przejęte pod drogę grunty, realizację inwestycji planuje się w 2027 roku,
- „Budowa ulicy Topolowej” – planuje się uzyskanie kompletnej dokumentacji i wykonanie inwestycji,
- „Budowa wyniesionych przejść dla pieszych na ul. 1 Maja i ul. Niepodległości”,
- „Budowa parkingu przy Centrum Kultury”,
- „Budowa placu zabaw przy ulicy Sławkowskiej”,
- „Zwiększenie poziomu cyberbezpieczeństwa w gminie Bukowno”,
- „Transformacja energetyczna budynku Domu Turysty Tramp”,
- „Transformacja energetyczna Budynków Użyteczności Publicznej w Bukowni”,
- „Rozwój infrastruktury kultury – modernizacja Sali widowiskowej MOK w Bukowni”.

Budżet zawiera ponadto szereg pomniejszych inwestycji, np. przebudowy chodników, terenów zielonych, czy projekty oświetlenia ulicznego, których realizacji nasi mieszkańcy oczekują nie mniej niż tych wielomilionowych.

Ponadto, w trakcie oceny jest kilka wniosków Gminy Bukowno, które oczekują na decyzję o przyznaniu dofinansowania ze środków krajowych, czy europejskich. W przypadku przyznania dofinansowania, również te zadania pojawią się w uchwale budżetowej wśród inwestycji. ■



Bukowno wśród najlepszych samorządów w Polsce

Zbliżający się koniec roku tradycyjnie już jest czasem pojawiania się różnych zestawień, podsumowań i rankingów. W wielu z nich nasze Bukowno znajduje się w ścisłych czołówkach, co stanowi potwierdzenie właściwych kierunków rozwoju naszej miejscowości. Uwidaczniają się w nich także pewne słabe strony Bukowna i potencjalne zagrożenia, którym trzeba będzie w najbliższej przyszłości zapobiegać.

1. XXII Ogólnopolski Ranking Zrównoważonego Rozwoju JST 2025

Zdecydowanie największy sukces nasze miasto odnotowało **właśnie w tym** zestawieniu, które od lat prowadzi Wydział Zarządzania Politechniki Warszawskiej. Patronami tegorocznej edycji rankingu były także Komisja Samorządu Terytorialnego i Polityki Regionalnej Sejmu RP oraz Fundacja Polskiego Godła Promocyjnego TERAZ POLSKA.

Burmistrz Miasta Marcin Cockiewicz osobiście odebrał w Warszawie w budynku Sejmu RP przy ul. Wiejskiej wyróżnienie dla Gminy Bukowno za zajęcie 4. miejsca w Polsce w kategorii gmin miejskich. Wręczenie okolicznościowych dyplomów odbyło się w Sali im. Henryka Wujca podczas konferencji naukowej pn. „Zrównoważony rozwój społeczno-gospodarczy jednostek samorządu terytorialnego”.



Ranking ten powstaje na podstawie 15 obiektywnych wskaźników stanowiących syntetyczny miernik rozwoju polskich gmin. Do kryteriów opisujących poziom rozwoju zaliczono: (1) wydatki majątkowe inwestycyjne per capita, (2) wydatki na transport i łączność per capita, (3) procentowy udział wydatków majątkowych inwestycyjnych w całkowitych wydatkach budżetu JST, (4) procentowy udział wydatków przeznaczonych na transport i łączność w całkowitych wydatkach budżetu JST, (5) procentowy udział dochodów własnych w budżecie JST, (6) liczbę osób pracujących na 1000 mieszkańców, (7) liczbę osób bezrobotnych na 1000 mieszkańców, (8) liczbę podmiotów gospodarczych zarejestrowanych na 1000 mieszkańców, (9) napływ ludności na teren JST na 1000 mieszkańców, (10) odpływ ludności z terenu JST na 1000 mieszkańców, (11) liczbę absolwentów szkół średnich na 1000 mieszkańców, (12) odsetek radnych z wyższym wykształceniem, (13) odsetek mieszkańców objętych siecią wodociągową, (14) odsetek mieszkańców objętych siecią kanalizacyjną, (15) odsetek mieszkańców objętych usługami oczyszczalni ścieków.

W tegorocznym zestawieniu gmin miejskich lepsi od nas okazali się jedynie: Krynica Morska, Karpacz i Łeba! Pełne wyniki ogólnopolskiego rankingu są dostępne na stronie www.anagmis.pl.

Gmina: Bukowno
Powiat: olkusi

4
MIEJSCE

Wskaźnik	2003 r.	2023 r.	2024 r.
Wydatki na projekty inwestycyjne na mieszkańca	46,55	349,20	944,33
Odsetek wydatków na projekty inwestycyjne	25,39	46,00	81,42
Odsetek dochodów własnych w dochodach budżetu	69,10	65,67	74,63
Liczba osób pracujących na 1000 mieszkańców	264,02	373,51	377,69
Liczba osób bezrobotnych na 1000 mieszkańców	-73,71	-22,50	-21,86
Liczba podmiotów gospodarczych na 1000 mieszkańców	86,72	118,31	123,06
Saldo migracji na 1000 mieszkańców	-0,74	-5,18	-3,45
Liczba absolwentów szkół średnich na 1000 mieszkańców	16,51	0,00	0,00
Odsetek radnych z wyższym wykształceniem	53,33	46,67	66,67
Odsetek mieszkańców korzystających z wodociągów	98,70	99,92	99,91
Odsetek mieszkańców korzystających z kanalizacji	62,59	86,03	86,06
Odsetek mieszkańców korzystających z oczyszczalni ścieków	64,81	96,37	96,39
PUNKTACJA SUMARYCZNA	713,28	1273,99	1924,86
MIEJSCEW KRAJOWYM RANKINGU	98	50	4

Warto zwrócić uwagę na progres, jaki w tym rankingu odniosło Bukowno na przestrzeni ostatniego roku i ostatnich 20 lat.

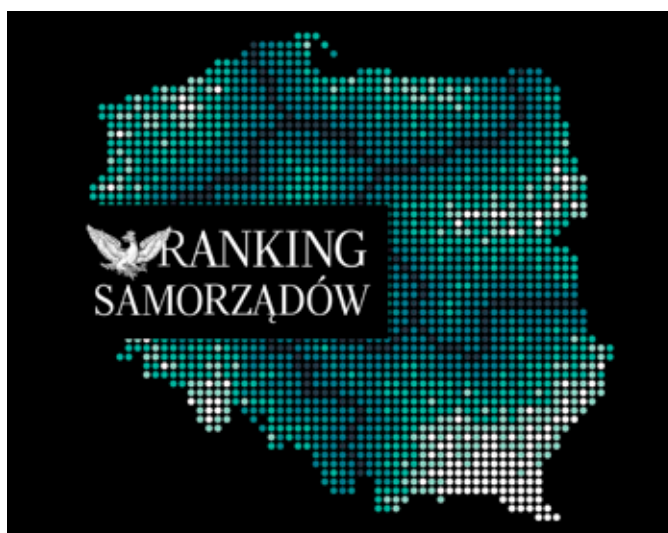
Jak na tle Bukowna prezentują się wyniki pozostałych samorządów powiatu olkuskiego?

W kategorii gmin miejsko-wiejskich na 216. miejscu znajduje się Wolbrom, z kolei Olkusz zajmuje 355. lokatę w tym zestawieniu. Wśród gmin wiejskich powiatu olkuskiego najwyższą - na 629. miejscu plasuje się Bolesław, na 796. miejscu znajduje się Trzciąż, a Klucze zajmują w tym zestawieniu pozycję nr 1028.

Więcej informacji na temat rankingu można znaleźć pod adresem: anagmis.pl.

2. XXI edycja Ogólnopolskiego Rankingu Samorządów „Rzeczpospolitej”

Pod koniec listopada ogłoszone zostały wyniki kolejnego, XXI Rankingu Samorządów przygotowywanego od lat przez dziennik „Rzeczpospolita”. Także i w tym rankingu potwierdzona została wysoka pozycja Miasta Bukowno wśród 2.479 gmin w całej Polsce. W tym roku **Bukowno zajęło 31. miejsce** w tym prestiżowym, ogólnopolskim rankingu samorządowym.



Bukowno uzyskało w tym zestawieniu wskaźnik 0,71, co pozwoliło uplasować się na 19. pozycji w Małopolsce, na 35. miejscu w całej Polsce w kategorii gmin miejskich, a także na 295. pozycji w ogólnopolskim zestawieniu (wśród 2477 wszystkich sklasyfikowanych gmin w całej Polsce).

Jak na tle Bukowna prezentują się wyniki pozostałych samorządów powiatu olkuskiego?

Na szczególną uwagę zasługuje wynik Olkusza w tym zestawieniu – Gmina Olkusz uzyskała wskaźnik 0,79, co dało jej 5. miejsce w Małopolsce, a 136. w kraju. Bukowno uzyskało wskaźnik 0,705 – co odpowiada 19. miejscu w Małopolsce i 295. w kraju. Kolejne miejsca zajmowały kolejno gminy: Klucze – 0,67 (29 – 375), Bolesław – 0,648 (48 – 464), Wolbrom – 0,615 (65 – 650) i Trzciąż – 0,569 (105 – 976).

Więcej informacji na temat tegorocznego zestawienia można znaleźć pod adresem:

algolytics.com/pl/raport-gdzie-zyje-sie-najlepiej-ocena-jakosci-zycia-w-gminach-i-przewodnik-po-location-intelligence/

Wysokie pozycje Bukowna w tegorocznych rankingach komentuje burmistrz Bukowna Marcin Cockiewicz: - Z jednej strony wysokie miejsca naszego miasta dają chwilowe zadowolenie, że niezależne badania **świata nauki i biznesu dobrze oceniają wysiłki władz miasta, aby zapewnić naszym mieszkańcom**



w miarę jak najwyższy poziom codziennego życia i osobistej satysfakcji. Absolutnie nie można jednak wpadać w jakiś samoza-chwył! Oprócz wysoko ocenianego poziomu infrastruktury i bazy podatkowej, wyniki rankingów pokazują też dokładnie, ile brakuje nam jeszcze do najlepszych i jakie dziedziny życia stanowią dla naszego istotny problem. Jak na dłoni widzimy, że głównym problemem naszego miasta jest ujemne saldo migracji, ucieczka młodych, brak oferty budownictwa mieszkaniowego, gwałtowny spadek urodzeń i jednocześnie starzenie się społeczeństwa. W najbliższych latach to właśnie z tymi problemami będziemy musieli walczyć. ■



Ruszamy z programem mieszkaniowym „Zamieszkać w Bukownie”!

Pod tą nazwą Burmistrz i Rada Miejska planują wspólnie wdrożyć szereg działań i rozwiązań prawnych mających na celu zahamowanie niekorzystnych tendencji demograficznych związanych ze spadkiem liczby mieszkańców spowodowanym m.in. radykalnym spadkiem liczby urodzeń, ujemnym saldem migracji oraz opuszczaniem miasta przez młodych mieszkańców.



W perspektywie wieloletniej to depopulacja, czyli wyludnianie się miast i gmin, będzie jednym z największych wyzwań, przed którym staniemy wszyscy – nie tylko jako wspólnota samorządowa, ale też jako Państwo Polskie. Kryzys demograficzny zagraża podsta-

wom funkcjonowania państwa, konieczne będzie podejmowanie pilnych zmian m.in. w edukacji, mieszkalnictwie, energetyce. Zmiany demograficzne zachodzą tak szybko, że dalsze odkładanie koniecznych działań zagraża podstawowym interesom państwa.

Czy jako samorząd lokalny możemy się tylko biernie przyglądać tym niekorzystnym tendencjom? Nie! Wśród instrumentów polityki lokalnej, która może mieć wpływ na zahamowanie odpływu mieszkańców z Bukowna, a nawet do zachęcania do osiedlania się w naszym mieście jest m.in. odważna i kompleksowa **polityka mieszkaniowa**.

Na XXV Sesji Rady Miejskiej w Bukownie przyjęte zostały zaproponowane przez burmistrza atrakcyjne rozwiązania podatkowe, związane z budową nowych jednorodzinnych budynków mieszkalnych, a także z obrotem takimi budynkami na rynku wtórnym, które obowiązywać będą od 2026 roku.

Zwolnienie podatku od nieruchomości jednorodzinnych budynków mieszkalnych.

Aby docenić osoby podejmujące się wysiłku budowy swojego nowego domu w Bukownie, Rada Miejska zdecydowała się na **zwolnienie z podatku od nieruchomości nowo wybudowanych budynków** mieszkalnych jednorodzinnych **na okres 8 lat**. Zwolnienie dotyczy budynków o łącznej powierzchni użytkowej nie przekraczającej 200 m². Jednocześnie zwolnienie to nie obejmuje budynków zajętych w całości lub części na prowadzenie działalności gospodarczej. W przypadku zbycia w całości lub części budynku w okresie zwolnienia podatkowego, ustalenia faktu, iż budynek nie służy już celom mieszkalnym, albo został przeznaczony całości lub



części na prowadzenie działalności gospodarczej prawo do zwolnienia z podatku od nieruchomości wygaśnie.

Podobne warunki muszą być spełnione, aby skorzystać ze zwolnienia z podatku od nieruchomości **budynków mieszkalnych** jednorodzinnych, **będących przedmiotem odpłatnego nabycia**. Zwolnienie to **nie będzie dotyczyć** budynków nabytych w drodze darowizny, spadku, czy zasiedzenia i obowiązywać będzie wyłącznie w przypadku **nabycia 100% udziałów** w tym budynku. Okres zwolnienia podatkowego wynosić będzie **5 lat**, począwszy od pierwszego dnia miesiąca następującego po miesiącu, w którym doszło do odpłatnego nabycia budynku mieszkalnego jednorodzinnego. Podobnie jak w przypadku zwolnień dotyczących budynków nowo wybudowanych, także i w tym przypadku zwolnienie nie obejmuje budynków mieszkalnych jednorodzinnych zajętych w całości lub części na prowadzenie działalności gospodarczej.

- Wprowadzamy w Bukownie nawet 8-letnie „wakacje podatkowe” dla jednorodzinnych budynków mieszkalnych. Wspólnie z Radą liczymy na to, że nasze rozwiązania zostaną dostrzeżone przez osoby podejmujące decyzję o wyborze swojego miejsca zamieszkania i że tym miejscem będzie właśnie Bukowno. Obecnie obserwujemy stagnację w prowadzeniu na terenie Bukowna nowych inwestycji w budownictwo jednorodzinne, widzimy też coraz więcej starszych budynków, które zostały przeznaczone do sprzedaży. Wierzymy, że nasza propozycja podatkowa poprawi sytuację na lokalnym rynku mieszkaniowym. Ale też chcemy podjąć się wyzwania budowy tanich mieszkań na wynajem. Nie możemy przecież zapominać o tych mieszkańcach, których dziś nie stać na kupno, czy budowę nowego domu. Często nie stać ich także na kupno mieszkania na wolnym rynku. Dlatego w naszym wspólnym interesie jest zbudowanie w Bukownie oferty tanich mieszkań budowanych przez samorząd – podkreśla burmistrz miasta Marcin Cockiewicz.

KOMUNALNE BUDOWNICTWO WIELORODZINNE REALIZOWANE PRZEZ SAMORZĄD RECEPTĄ NA TANIE MIESZKANIE DLA MŁODYCH!

Pod względem absolutnie strategicznym dla dalszego rozwoju naszego miasta niezbędne będzie zwiększanie dostępności mieszkań dla mieszkańców Bukowna. Dzięki funkcjonującemu dziś wsparciu finansowemu z programów krajowych możliwe jest tworzenie nowoczesnych, funkcjonalnych i przede wszystkim finansowo dostępnych dla wielu rodzin mieszkań. Istnieją też obecnie różne

formuły prawne realizowania społecznego budownictwa mieszkaniowego. Natomiast barierą jest deficyt terenów przeznaczonych w Bukownie pod budownictwo wielorodzinne.

Aktualnie jedyną taką działką, którą można bez większych problemów zainwestować jest nieruchomość przy ulicy Szkolnej, będąca własnością Spółdzielni Mieszkaniowej „Buczyna” w Bukownie – jest to działka z dostępem do drogi publicznej, dostępem do wszystkich niezbędnych mediów, a przede wszystkim położona poza obszarem potencjalnych zagrożeń związanych z górnictwem historycznym. Wiele lat temu Spółdzielnia zaprzestała dalszego zagospodarowywania terenu osiedla Szkolna, pozostawiając to miejsce pod wieloma względami jakby „niedokończone”. Pomysł przejęcia tej działki przez Miasto, budowa w tym miejscu nowych mieszkań wraz z zagospodarowaniem otoczenia na drogi dojazdowe, miejsca postojowe, trakty piesze, tereny zielone, place zabaw wydawał się więc naturalny. Gmina wykonała już nawet pierwsze kroki w tym kierunku – wybudowana została droga (łącznik pomiędzy ulicami Szkolną i Leśną), a także Gmina przejęła od Spółdzielni teren placu zabaw i za kwotę ponad 100 tys. zł zmodernizowała jeden z najbardziej zapomnianych placów zabaw w naszym mieście.

- Od początku mojej kadencji prowadziłem rozmowy z Panią Prezes Spółdzielni Mieszkaniowej „Buczyna” w sprawie pozyskania przez Gminę działki o nr ew. 1081 (obr. Starczynów). Sama Spółdzielnia nie jest obecnie zainteresowana prowadzeniem kolejnych inwestycji mieszkaniowych, w tym również na interesującej nas działce. Rozmowy szły pomyślnie, stąd pojawiła się z mojej strony propozycja odkupienia działki przez Gminę. Pierwszym krokiem w tej procedurze jest uzyskanie zgody od Rady Miejskiej na zakup nieruchomości. I tu - niestety - ku mojemu zdziwieniu pojawił się społeczny opór okolicznych mieszkańców. Mając świadomość, jak bardzo istotny dla całego miasta jest problem pozyskania tego terenu pod budowę mieszkań dla młodych, staram się obecnie przygotować dla osób protestujących propozycję zagospodarowania okolicznego terenu w taki sposób, aby oprócz nowych mieszkań dla nowych mieszkańców powstała też infrastruktura poprawiająca funkcjonowanie już mieszkającej tam wspólnoty. Wierzę, że nowe miejsca postojowe, nowe tereny zielone, czy też wsparcie Spółdzielni na rzecz realizacji przez nią inwestycji termomodernizacji istniejących bloków przekonają sąsiadów, że nasza inwestycja będzie z korzyścią także dla nich – dodaje burmistrz Cockiewicz. ■



Remont drogi do Jaworzna z decyzją środowiskową!

23 października br. Burmistrz Miasta Bukowno wydał decyzję o środowiskowych uwarunkowaniach (DŚU) dla przedsięwzięcia: „Rozbudowa drogi 1061K wraz z budową nowej drogi do spójnych terenów inwestycyjnych w Bukownie”.

Po otrzymaniu ostatniej, niezbędnej do wydania decyzji środowiskowej opinii Państwowego Gospodarstwa Wodnego „Wody Polskie” Burmistrz Miasta mógł przystąpić do wydania decyzji DŚU.

budową niezbędnej infrastruktury technicznej, obiektów i urządzeń budowlanych.

Decyzja ta jest istotnym krokiem zmierzającym do wydania przez Starostę Olkuskiego Zezwolenia na Realizację Inwestycji Drogowej (ZRID) dla Wykonawcy STRABAG Polska, który - mamy nadzieję - już wczesną wiosną będzie mógł rozpocząć w terenie tak długo wyczekiwane przez kierowców prace remontowe na drodze z Bukowna



Wcześniej uzyskaliśmy bowiem odpowiednie opinie z Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska w Krakowie oraz od Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Olkuszu.

Decyzja ta dotyczy wspólnej inwestycji Powiatu Olkuskiego i Miasta Bukowno, obejmującej rozbudowę drogi powiatowej nr 1061K od granicy Jaworzna wraz z budową ścieżki rowerowej oraz budowę nowego odcinka drogi powiatowej do spójnych terenów inwestycyjnych w Bukownie (Strefa Aktywności Gospodarczej w Bukownie) w podziale na 3 odcinki wraz z budową i prze-

do Jaworzna oraz przystąpić do budowy nowej drogi do SAG, która pełnić będzie rolę obwodnicy dla ulic Puza, Wodącej i Sławkowskiej. Budowie tej towarzyszyć będzie remont mostu na Sztole, wykonanie tunelu pod torami PKP i LHS oraz ronda przy Telefonice.

Z treścią decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach przedsięwzięcia oraz charakterystyką dla przedsięwzięcia inwestycyjnego: „Rozbudowa drogi 1061K wraz z budową nowej drogi do spójnych terenów inwestycyjnych w Bukownie” można zapoznać się w Biuletynie Informacji Publicznej. ■



Będzie modernizacja sali widowiskowej Miejskiego Ośrodka Kultury

Rada Stowarzyszenia Lokalna Grupa Działania LGD „Nad Białą Przemszą” dokonała oceny wniosku Gminy Bukowno dotyczącego projektu: Rozwój infrastruktury kultury – sala widowiskowa MOK w Bukownie.

W wyniku tej oceny projekt został **wybrany do dofinansowania** w ramach Programu Fundusze Europejskie dla Małopolski na lata 2021-2027 z zakresu Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Priorytetu 7. Fundusze europejskie dla wspólnot lokalnych, Działanie 7.6 RLKS – Wsparcie oddolnych inicjatyw na obszarach wiejskich, typ A. Infrastruktura kultury w wysokości **507.591,44 zł**. Gmina Bukowno w projekcie budżetu na 2026 rok zarezerwowała wkład własny dla tego projektu.

Wartość całego projektu wyniesie **845.985,74 zł**, a jego zakres obejmie m.in. przebudowę sali widowiskowej Miejskiego Ośrodka Kultury oraz zakup wyposażenia, w tym modernizację nagłośnienia i oświetlenia sali. ■



Fundusze Europejskie dla Małopolski

Rzeczpospolita Polska

Dofinansowane przez Unię Europejską





Kryta pływalnia w Szkole Podstawowej nr 1 w Bukownie już po modernizacji

Od początku października można już korzystać ze zmodernizowanej pływalni w Szkole Podstawowej nr 1 w Bukownie. Oprócz modernizacji basenu powstało również nowoczesne saunarium.

Remont prowadziła firma Texom i obejmował on modernizację pomieszczeń hali basenowej wraz z utworzeniem saunarium, szatni, natrysków, komunikacji, pomieszczeń sanitarnych, technicznych i porządkowych, podbasenia oraz pomieszczeń dozowania chemii.



Zmieniony został sposób zarządzania ciepłem poprzez zastosowanie nowego systemu wentylacji mechanicznej nawiewno-wywiewnej, a na dachu zamontowano dwie instalacje fotowoltaiczne o mocy 50 kW każda. Układ dopełnia kogeneracyjny wysokotemperaturowy kocioł kondensacyjny, produkujący jednocześnie moc elektryczną wraz z pompami ciepła z gruntowymi wymiennikami ciepła zasilane prądem z fotowoltaiki.

Na realizację tego zadania Gmina Bukowno uzyskała promesę wstępną z Banku Gospodarstwa Krajowego w wysokości 8 mln zł



w ramach Programu Inwestycji Strategicznych „Polski Ład”. Inwestycje dofinansowało też Ministerstwo Sportu i Turystyki w ramach programu wsparcia inwestycji sportowych.

Ceny biletów wstępu na basen szkolny wynoszą 20 zł za godzinę, bilet ulgowy kosztuje 10 zł za godzinę. Dodatkowo, mieszkańcy Bukowna posiadający Kartę Aktywnego Mieszkańca mogą skorzystać z dodatkowej zniżki w wysokości 50% należnej opłaty. W cenie biletu wstępu na basen można w nieograniczony sposób korzystać ze strefy saun.

Ogólnodostępne godziny otwarcia pływalni można sprawdzić na stronie internetowej Szkoły pod adresem: sp1bukowno.edupage.org/a/basen. ■



Bukowno miastem przyjaznym rodzicom z małymi dziećmi

„Aby młodym mamom żyło się lepiej” – pod takim hasłem Zarząd Województwa Małopolskiego wprowadził projekt „Małopolska Maluchom”, który ma na celu poprawę jakości życia rodzin z małymi dziećmi w przestrzeni publicznej.

Program ten ma za zadanie likwidację barier w przestrzeni publicznej utrudniających swobodne uczestnictwo rodzin w życiu społecznym. Adaptacja pomieszczeń, czy przystosowanie miejsc lokalizacji instytucji publicznych oraz wyposażenie ich w odpowiednie urządzenia pozwoli tworzyć miejsca przyjazne rodzinom z małymi dziećmi. Celem programu jest dofinansowanie zakupu i montażu urządzeń i wyposażenia ułatwiających opiekę nad małym dzieckiem.

Nasze Miasto znalazło się wśród 41 małopolskich samorządów, które otrzymały finansowe wsparcie w ramach programu „Małopolska Maluchom”. Bukowno, jako jedyna gmina z powiatu olkuskiego, zostało objęte wsparciem w maksymalnie możliwej wysokości

25 tysięcy złotych na realizację zadania „Gmina dla Malucha – wspieramy rodziców i dzieci”.

W przestrzeni publicznej Miasta pojawią się **nowe przewijaki** w sześciu lokalizacjach. Trzy z nich zamontowane będą w lokalizacjach ogólnodostępnych:

- w Parku Miejskim przy ul. Parkowej,
- na terenie Placu zabaw przy ul. Niepodległości,
- w obrębie Tężni Solankowej, w bezpośrednim sąsiedztwie Targowiska Miejskiego.

Kolejne trzy znajdą miejsce w toaletach ogólnodostępnych budynków:

- Urzędu Miejskiego przy ul. Kolejowej 16,
- Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej przy ul. Wojska Polskiego 3,
- Miejskiego Ośrodka Kultury przy ul. Kolejowej 3.

Udział w tym programie to wyraz wsparcia rodziny, będący jednym z elementów ukierunkowania Miasta na dobrostan naszych rodzin. ■



Wyprawka dla Malucha!

„Maluchu, witaj w Bukownie” to kolejny prorodzinny program przyjęty uchwałą Rady Miejskiej na listopadowej sesji, a wchodzący w życie od nowego roku. Program, który w sposób symboliczny będzie włączał każdego nowo narodzonego mieszkańca do naszej miejskiej wspólnoty.

Narodziny dziecka to wyjątkowy moment w życiu każdej rodziny. Z myślą o najmłodszych mieszkańcach oraz ich rodzicach i opiekunach, w Gminie Bukowno został wprowadzony program pn. „Maluchu, witaj w Bukownie”.

Jednorazowe świadczenie rzeczowe – wyprawka „Maluchu, witaj w Bukownie” – stanowić będzie wsparcie dla rodziców (opiekunów) dziecka oraz promocję Miasta Bukowna jako miejsca przyjaznego rodzinom z małymi dziećmi.

Świadczenie to przyznawane będzie na wniosek składany do 45 dni od dnia urodzenia dziecka, a wyprawka wręczana będzie podczas uroczystej Sesji Rady Miejskiej w Bukownie, na którą zapraszani będą rodzice ze swymi nowo narodzonymi dziećmi. Program prowadzić będzie Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Bukownie, a jego szczegóły, wzory wniosku i terminy podane będą w styczniu 2026 roku.



Chcemy, aby Bukowno naprawdę było miejscem przyjaznym i bezpiecznym dla rodzin już od pierwszych chwil życia naszych najmłodszych mieszkańców! ■



Nowy defibrylator transportowy dla Zespołu Ratownictwa Medycznego stacjonującego w Bukownie

9 grudnia br. na placu przy Urzędzie Miejskim w Bukownie doszło do symbolicznego przekazania nowego defibrylatora transportowego dla ratowników karetki stacjonującej na terenie Bukowna.

Zakupiony za kwotę 96 685,00 zł defibrylator transportowy - model Lifepak 15 to najbardziej innowacyjna klinicznie i operacyjnie generacja tego typu urządzeń. Aparat z dwufazową technologią defibrylacji z rosnącą energią do 360J, zaawansowanym monitorowaniem parametrów życiowych (SpO2, CO, methemoglobina), trybem AED z doradcą RKO, możliwością transmisji 12-odprowadzeniowego EKG, a także odpornością na trudne warunki pracy i upadki zapewni niezawodność, łatwość i skuteczność użytkowania w najtrudniejszych warunkach.

Lokalne samorządy, tj. Powiat Olkusi, Gmina Bolesław oraz Miasto Bukowno, przekazały wsparcie finansowe na rzecz samorządu Województwa Małopolskiego w łącznej wysokości 40 tys. zł na zakup

powyższego sprzętu.

W uroczystym przekazaniu defibrylatora uczestniczyli: z Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego Pani Dominika Studnicka - Dyrektor Departamentu Zdrowia, Rodziny, Równego Traktowania i Polityki Społecznej, Dyrektor Naczelny Krakowskiego Pogotowia Ratunkowego Pani Małgorzata Popławska, Z-ca Dyrektora Pan Grzegorz Janawa, członek Zarządu Powiatu Olkuskiego Pan Mirosław Gajdziszewski, Przewodniczący Rady Powiatu Pan Jacek Osuch, Burmistrz Miasta Bukowno Pan Marcin Cockiewicz, Z-ca Burmistrza Miasta Bukowno Pani Renata Stobierska, Sekretarz Miasta Bukowno Pani Agnieszka Wadas Żuk, Wójt Gminy Bolesław Pan Krzysztof Dudziński oraz obsada ZRM stacjonującego w Bukownie.

To zaawansowane medycznie urządzenie o szerokim spektrum działania przyczyni się do zwiększenia skuteczności udzielanej niezbędnej pomocy dla mieszkańców naszego miasta. ■





PODATKI LOKALNE w 2026 roku lekko w górę. EKO-zniżki dla ekologicznego transportu

2 grudnia 2025 roku w Dzienniku Urzędowym Województwa Małopolskiego opublikowane zostały uchwały podatkowe podjęte podczas XXV Sesji Rady Miejskiej w Bukownie w dniu 25 listopada br. Na sesji tej radni ustalili obowiązujące w Bukownie w 2026 roku stawki podatków lokalnych.



Przyjęte wyższe stawki podatkowe na 2026 rok zostały ustalone proporcjonalnie do ogłoszonych przez Ministra Finansów wskaźników podatkowych i wzrosty te wynoszą średnio ok. 4,5 %.

1. PODATEK OD NIERUCHOMOŚCI.

Nowe stawki podatku od nieruchomości na 2026 rok określiła **Uchwała Nr XXV/150/2025** Rady Miejskiej w Bukownie z dnia 25 listopada 2025 r. w sprawie określenia wysokości stawek podatku od nieruchomości.

Stawki podatku od nieruchomości na 2026 rok:

1. Od gruntów:
 - a. związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej, bez względu na sposób zakwalifikowania w ewidencji gruntów i budynków - **1,36 zł** od 1m² powierzchni,
 - b. pod wodami powierzchniowymi stojącymi lub wodami powierzchniowymi płynącymi jezior i zbiorników sztucznych - **7,15 zł** od 1 ha powierzchni,
 - c. pozostałych, w tym zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizację pożytku publicznego - **0,43 zł** od 1 m² powierzchni,
 - d. niezabudowanych objętych obszarem rewitalizacji, o którym mowa w ustawie z dnia 9 października 2015 r. o rewitalizacji (tekst jednolity Dz. U. z 2024 r., poz. 278) i położonych na terenach, dla których miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego przewiduje przeznaczenie pod zabudowę mieszkaniową, usługową albo zabudowę o przeznaczeniu mieszanym obejmującym wyłącznie te rodzaje zabudowy, jeżeli od dnia wejścia w życie tego planu w odniesieniu do tych gruntów upłynął okres 4 lat, a w tym czasie nie zakończono budowy zgodnie z przepisami prawa budowlanego - **4,72 zł** od 1 m² powierzchni
2. Od budynków lub ich części:

- a. mieszkalnych - **0,86 zł** od 1m² powierzchni użytkowej,
 - b. związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej oraz od budynków mieszkalnych lub ich części zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej - **31,45 zł** od 1m² powierzchni użytkowej,
 - c. zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie obrotu kwalifikowanym materiałem siewnym - **16,64 zł** od 1m² powierzchni użytkowej,
 - d. związanych z udzielaniem świadczeń zdrowotnych w rozumieniu przepisów o działalności leczniczej, zajętych przez podmioty udzielające tych świadczeń - **6,42 zł** od 1m² powierzchni użytkowej,
 - e. pozostałych, w tym zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizację pożytku publicznego - **6,11 zł** od 1m² powierzchni użytkowej.
3. Od budowli

2% ich wartości określonej na podstawie art.4 ust.1 pkt.3 i ust.3 - 7 ustawy z dnia 12 stycznia 1991r. o podatkach i opłatach lokalnych.

Uchwała jest dostępna w Dzienniku Urzędowym Województwa Małopolskiego:

edziennik.malopolska.uw.gov.pl/legalact/2025/7102 oraz w Biuletynie Informacji Publicznej: bip.malopolska.pl/api/files/3981829.

2. PODATEK ROLNY.

Zgodnie z komunikatem Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego z dnia 17 października 2025 r. średnia cena skupu żyta za okres 11 kwartałów poprzedzających kwartał poprzedzający rok podatkowy 2026 wyniosła **66,42 zł za 1 dt.** Stanowi ona podstawę ustalenia podatku rolnego.

Stawka podatku rolnego w 2026 r. ustalona na podstawie ceny skupu żyta wyniesie:

- **166,05 zł od 1 ha** przeliczeniowego gruntów gospodarstw rolnych (równowartość pieniężną 2,5 q żyta),
- **332,10 zł od 1 ha** gruntów pozostałych (równowartość pieniężną 5 q żyta).

3. PODATEK LEŚNY.

Zgodnie z komunikatem Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego z dnia 17 października 2025 r. średnia cena sprzedaży drewna, obliczona według średniej ceny drewna uzyskanej przez nadleśnictwa za pierwsze trzy kwartały 2025 r. wyniosła **281,37 za 1 m³.** Stanowi ona podstawę ustalenia podatku leśnego.



Stawka podatku leśnego w 2026 r. od 1 ha lasu ustalona na podstawie kwoty stanowiącej cenę sprzedaży drewna w wysokości 281,37 zł za 1 m³ wyniesie **61,9014 zł**.

4. PODATEK OD ŚRODKÓW TRANSPORTU.

Stawki podatku od środków transportu na 2026 rok określa Uchwała Nr XXV/149/2025 Rady Miejskiej w Bukownie z dnia 25 listopada 2025 r. w sprawie określenia wysokości stawek podatku od środków transportowych na 2026 rok.



Nowością w stosunku do lat poprzednich jest wprowadzenie nowych, obniżonych rocznych stawek podatku od środków transportowych o napędzie wodorowym, hybrydowym lub elektrycznym.

- Chcemy wysłać wyraźny sygnał do przedsiębiorców z branży przewozowej, że w Bukownie mogą liczyć na niższe podatki przy zakupie ekologicznych ciężarówek i autobusów. Ten sygnał ma zachęcać przedsiębiorców do inwestycji w nowoczesne środki transportu, z drugiej strony jest wyrazem naszej wspólnej troski o czyste powietrze w naszym mieście. Możliwość kreowania polityki podatkowej gminy daje Radzie Miejskiej realne instrumenty do wpływania w ten sposób również na aspekty środowiskowe i bardzo się cieszę, że radni zaaprobowali moją propozycję obniżenia tych stawek o blisko 44% – podkreśla Marcin Czekiewicz, burmistrz Bukowna.

Uchwała jest dostępna w Dzienniku Urzędowym Województwa Małopolskiego:

edziennik.malopolska.uw.gov.pl/legalact/2025/7101 oraz w Biuletynie Informacji Publicznej: bip.malopolska.pl/api/files/3981824

5. OPŁATA OD POSIADANIA PSA.

Przypominamy, że roczna stawka opłaty od posiadania każdego psa wynosi **50,00 zł**.

Od opłaty zwalnia się:

- posiadanie psów trwale oznakowanych elektronicznym systemem identyfikacji (czipem),
- posiadanie psów w hodowlach zarejestrowanych w związkach kynologicznych.

Opłata od posiadania psów płatna jest bez wezwania w terminie do 30 września danego roku podatkowego, a w przypadku powsta-



nia obowiązku jej uiszczenia po tej dacie, w terminie 14 dni od dnia powstania tego obowiązku.

Wpłat podatku można dokonywać na konto Urzędu Miejskiego:
Bank PEKAO S.A. o/Nowy Sącz
90 1240 4748 1111 0000 4873 9140

Zachęcamy do regulowania zobowiązań finansowych z tytułu podatków lokalnych w formie internetowego przelewu bankowego.

Przypominamy również, że dzięki realizacji projektu „E-jakość – zmiany w administracji w Gminie Bukowno” dofinansowanego ze środków Unii Europejskiej istnieje możliwość składania informacji podatkowych oraz dokonywanie internetowych płatności podatkowych **online**.

Dzięki Portalowi Interesanta wchodzącego w skład Elektronicznego Biura Obsługi Klienta Urzędu Miejskiego w Bukownie można na bieżąco sprawdzać i kontrolować swoje zobowiązania podatkowe wobec Miasta Bukowno oraz uregulować je drogą on-line – bezpiecznie i bez wychodzenia z domu. Portal Interesanta Urzędu Miejskiego w Bukownie dostępny jest pod adresem internetowym: portal.umbukowno.pl.

W celu zalogowania się do portalu wymagane jest posiadanie tzw. profilu zaufanego. Szczegółową instrukcję, jak go założyć, można znaleźć na stronie: pz.gov.pl. Można też skorzystać z profilu zaufanego oferowanego przez bankowość elektroniczną lub z dowodu osobistego z warstwą elektroniczną.

Za pomocą Portalu Interesanta bez wychodzenia z domu można sprawdzić m.in.:

- stan swoich zobowiązań wobec Gminy z tytułu podatku od nieruchomości, podatku od środków transportu, opłat za wywóz odpadów komunalnych,
- wymiar podatku oraz wykaz nieruchomości, za które naliczany jest podatek,
- wykaz pojazdów wg złożonych deklaracji, będący podstawą do naliczenia podatku od środków transportowych,
- historię płatności internetowych.

Poprzez Portal Interesanta można też zapłacić podatek bezpośrednio za pośrednictwem tej strony. Zachęcamy do korzystania z Portalu Interesanta, który jest wygodnym i bezpiecznym narzędziem do realizacji spraw bez konieczności wychodzenia z domu. Elektroniczne Biuro Obsługi Klienta Urzędu Miejskiego w Bukownie dostępne jest w internecie pod adresem ebok.umbukowno.pl. ■



Strażackie Jubileusze A.D. 2025

W tym roku swoje jubileusze obchodzili dwie jednostki Ochotniczych Straży Pożarnych w Bukownie – 100-lecie funkcjonowania jednostki obchodziła OSP w Bukownie Starym, a jubileusz 80-lecia obchodziła OSP w Bukownie Borze Biskupim.



19 lipca 2025 r. swój wielki jubileusz – **100-lecie działalności świętowała jednostka Ochotniczej Straży Pożarnej w Bukownie Starym**. Na zaproszenie organizatorów do Bukowna przybyli tego dnia znamienici Goście - Panie i Panowie Parlamentarzyści, Starosta Olkuski i Radni Rady Powiatu, Wójt Bolesławia, Burmistrz Bukowna wraz z Radnymi Rady Miejskiej oraz pracownikami Urzędu Miejskiego, Jego Ekscelencja ks. Biskup Kościoła Polskokatolickiego w RP Antoni Norman, przedstawiciele Państwowej Straży Pożarnej, Policji oraz Związku OSP RP, a także zaprzyjaźnione z jednostką Firmy, Organizacje i Stowarzyszenia.

Obchody rozpoczęły się uroczystym przemarszem ul. Sławkowską z udziałem pocztów sztandarowych, zaproszonych Gości, Druhów z zaprzyjaźnionych jednostek i Mieszkańców. Podczas uroczystego apelu miało miejsce przekazanie jednostce wyjątkowego pojazdu - Iveco Magirus SD30, niskopodwoziowej drabiny mechanicznej o napędzie hydraulicznym, potrafiącej osiągnąć wysokość ratowniczą do 30 metrów, wyposażonej w samopoziomujący się kosz ratowniczy i hydrauliczne podpory.

Uroczysty Apel był także okazją do wręczenia odznaczeń zasłu-

żonym Druhom oraz okolicznościowych przemówień zaproszonych Gości.

Po chwilach pełnych wzruszeń, dumy i strażackiej tradycji przyszedł czas na świętowanie przy remizie wraz z Mieszkańcami – były występy, koncerty zespołów SPONTAN i JOKER, pokaz LADIES FIT-



NESS & DANCE oraz zabawa z DJ-em SCALAR, która trwała do późnych godzin wieczornych.

Jubileusz uzyskał finansowe wsparcie Województwa Małopolskiego przyznane w ramach programu „Mecenat Małopolski”.

Natomiast 6 września br. odbyły się uroczystości związane z obchodami jubileuszu **80-lecie działalności jednostki Ochotniczej Straży Pożarnej w Borze Biskupim**. Rozpoczęły się one okolicznościową Mszą Świętą, po której uczestnicy jubileuszowego świętowania w uroczystym przemarszu z pocztami sztandarowymi udali się pod remizę OSP w Borze Biskupim, gdzie odbyły się dalsze uroczystości.

W ich trakcie Burmistrz Miasta Marcin Cockiewicz przekazał do użytkowania jednostce OSP nowo zakupiony pojazd terenowy QUAD 4x4 marki AODES. Na zakup tego pojazdu Gmina Bukowno przekazała jednostce OSP dotację w wysokości 50.000 zł.

Po oficjalnych uroczystościach rozpoczął się okolicznościowy festyn dla Mieszkańców – przygotowano m.in. szereg atrakcji dla dzieci, a wieczór zwieńczyła zabawa taneczna z zespołem MAT-MIX. ■





Święto Niepodległości - dzień szczególny dla każdego Polaka

Bo niepodległość to największa wartość Narodu. To prawo do samostanowienia obywateli o swoim losie, o kierunkach rozwoju ojczystego kraju. To prawo do narodowego języka, historii i kultury. To prawo do niezależności narodowej.



11 listopada świętowaliśmy tę naszą Niepodległość. Mszą Św. w intencji Ojczyzny odprawioną w Kościele Św. Andrzeja Boboli w Bukownie rozpoczęły się uroczystości. Po niej, w uroczystym przemarszu w asyście Orkiestry Dętej Zakładów Górniczo-Hutniczych „Bolesław” mieszkańcy, przedstawiciele władz Miasta wraz z księdzem Proboszczem, przedstawiciele Organizacji, Stowarzyszeń i jednostek organizacyjnych Miasta udali się pod Pomnik ku czci Żołnierza Polskiego. Swoją obecnością, jak każdego roku, uroczystość uświetnili uczniowie olkuskiego Liceum Mundurowego z jego Dyrektorką – Panią Anną Klatt.

Symbolicznymi wiązkami kwiatów złożonymi pod Pomnikiem, patriotyczną piosenką i krótkim koncertem orkiestry dętej

oddano hołd tym wszystkim, którzy o niepodległość walczyli i dla niej pracowali.

W swoim wystąpieniu burmistrz Miasta Marcin Cockiewicz podkreślił, że „*wolności nie zdobywa się na zawsze, troską obecnego i przyszłych pokoleń jest utrzymanie niezawisłości*”. Chrońmy tę Niepodległą naszą codzienną, sumienną i dobrze wykonywaną pracą, bo to właśnie jest patriotyzm XXI wieku.

Miejskie uroczystości Narodowego Święta Niepodległości stały się też okazją do wręczenia Pani Annie Klatt specjalnej nagrody Burmistrza Miasta Bukowno „**Serce dla Bukowna**”.

To wyjątkowe wyróżnienie dla osób, które z Bukownem są od wielu lat bardzo blisko związani i zasługują na miano prawdziwych „**przyjaciół Bukowna**”, choć sami mieszkańcami Bukowna nie są.

Pani Dyrektor Anna Klatt od wielu lat aktywnie angażuje się w organizację i udział młodzieży z olkuskiego Liceum Mundurowego we wszystkich uroczystościach patriotycznych na terenie naszego miasta. Szczególne wyrazy wdzięczności burmistrz przekazał za przygotowanie niezwykle wzruszającego Apelu Poległych podczas uroczystości rocznicowych pacyfikacji Boru Biskupiego.

Dziękujemy Pani Dyrektor i Jej podopiecznym za przyjęcie zaproszeń do Bukowna na każdą patriotyczną uroczystość. ■



„Pamiętamy!” - Rocznicą Pacyfikacji Boru Biskupiego

„**N**ad ranem 24 listopada 1944 roku wieś Bór Biskupi została otoczona szczelnym kordonem uzbrojonych niemieckich służb mundurowych. Niemcy mieli listę... Wyprowadzali z zabudowań poszczególnych mężczyzn podejrzanych o związki z lokalną partyzantką i mordowali ich na miejscu strzałami w tył głowy na oczach spędzonych na środek wsi mieszkańców. Ofiary zbrodni zostały pochowane na cmentarzu parafialnym w Bukownie. Zginęło od 10 do 13 osób” – tak wspominali ten tragiczny w historii Boru Biskupiego dzień naoczni świadkowie.

Tych pomordowanych, w zimowej refleksyjnej scenerii upamiętniono w kolejną – 81 rocznicę Pacyfikacji Boru Biskupiego. 23 listopada Mszą Św. w Kościele NMP Wspomożycielki Wiernych w Borze rozpoczęły się tegoroczne obchody tragicznych wydarzeń, po której uczestnicy w rytm orkiestry dętej Zakładów Górniczo-Hutniczych „Bolesław” przeszli pod pomnik z tablicą upamiętniającą Pomordowanych.

Przedstawiciele Rodzin Poległych, Władz Miasta, Stowarzyszeń i Organizacji złożyli wiązkami kwiatów a młodzi artyści uświetnili pieśniami patriotycznymi uroczystość. Przy dźwiękach werbli uczniowie

Liceum Mundurowego w Olkuszu odczytali wzruszający Apel Pamięci.

Zgodnie z kilkuletnią tradycją uroczystości w Borze poprzedziła akcja „**Znicze dla Bohaterów**”. Członkowie Ligi Obrony Kraju i Klubu Żołnierzy Rezerwy wraz z druhami Ochotniczej Straży Pożarnej w Borze Biskupim zapalili znicze na grobach Partyzantów poległych podczas pacyfikacji Boru. ■





Świętowanie małżeńskich Jubileuszy niestety musi jeszcze poczekać!

Od bardzo wielu lat jesień kojarzy się w naszym mieście z uroczystym świętowaniem Jubileuszy Małżeńskich. To wyjątkowe święto, podczas którego wręczane są medale przyznawane przez Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej. Zaplanowana na ten rok uroczystość już się nie odbędzie. Powodem tego są opóźnienia w realizacji wniosków przez Kancelarię Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej.



Od kilku już lat z niezrozumiałych dla mnie powodów znacząco wydłuża się proces przyznawania przez Pana Prezydenta naszym Jubilatom medali za długoletnie pożycie małżeńskie. Obecnie trwa to już blisko rok od chwili przekazania odpowiednich wniosków, podczas gdy we wcześniejszych latach medale te przyznawane były Jubilatom maksymalnie do 6 miesięcy od złożenia wniosku.

Jednocześnie pragnę wyjaśnić, że o nadaniu medali za długoletnie pożycie małżeńskie Jubilaci są najpierw powiadamiani listownie, bezpośrednio przez Kancelarię Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej. Dopiero wówczas odznaczenia wraz z legitymacjami zostają przekazane do Wojewody Małopolskiego, który w dalszej kolejności przekazuje je do tutejszego Urzędu Stanu Cywilnego. Trwa to zwykle kilka kolejnych miesięcy. I dopiero wówczas możliwe jest podjęcie czynności związanych z ustaleniem terminu i organizacją miejskiej uroczystości.

Jestem bardzo zaniepokojony takim stanem rzeczy.

Na bieżąco zasięgamy informacji, zarówno w Urzędzie Wojewódzkim w Krakowie, jak i bezpośrednio w Kancelarii Prezydenta o postępach w realizacji wniosku o przyznanie medali dla naszych Jubilatów.

Chcę również zapewnić, że dołożymy wszelkich starań, by zorganizować tę szczególną uroczystość w możliwie najkrótszym czasie po otrzymaniu odznaczeń. Szczegóły dotyczące terminu uroczystości będą przekazane Jubilatom niezwłocznie po uzyskaniu przez nasz urząd informacji o przyznanych medalach.



Przepraszamy za zaistniałą, lecz niezależną od nas sytuację, serdecznie prosimy o cierpliwość i dziękujemy za wyrozumiałość.

Przy tej okazji życzę Wszystkim Jubilatom zdrowia, szczęścia oraz kolejnych pięknych lat wspólnego życia.

Z wyrazami szacunku i uznania

Marcin Cockiewicz

Burmistrz Miasta Bukowno ■

Uniwersytet Otwarty zaprasza na wykład

**"JAK PATRZEĆ, ŻEBY ZOBACZYĆ WIĘCEJ?
O ANALIZIE DZIEŁA SZTUKI"**

ADRIANNA GAJDZISZEWSKA

13/01/2026
GODZINA 17:00

MOK BUKOWNO - sala widowiskowa

Dni BUKOWNNA 2025

Dni Bukownna 2025 za nami. Tegoroczne dwudniowe święto Miasta przypadło na weekend 14 –15 czerwca. Na plenerowej scenie wystąpili m.in. Strachy na Lachy, RONNIE FERRARI oraz TOPKY!

Dni Bukownna tradycyjnie rozpoczęły się w sobotę uroczystym otwarciem, którego dokonali burmistrz miasta Marcin Cockiewicz i przewodnicząca Rady Miejskiej Barbara Kowalska. Następnie z programem artystycznym wystąpiły dzieci z Miejskiego Przedszkola w Bukownnie i mali artyści z Pracowni Muzyczno-Teatralnej POZYTYWKA. Tuż po nich na scenie zaprezentował się zespół MARSALA ALAM, a następnie grupa LUNARIA z Borysem Stepanyanem. Dla fanów tej formacji była to fantastyczna gratka! Tego dnia na scenie nie mogło też zabraknąć wokalistów sekcji wokalne MOK i Studia Efendi Clue, czyli naszych lokalnych, wspaniałych artystów, bez których Dni Bukownna nie mogłyby się odbyć! W sobotni wieczór na scenie swój występ miał także zespół B.R.O., a wisienką na torcie był długo wyczekiwany przez fanów koncert formacji Strachy na Lachy. Pierwszy dzień Dni Bukownna tradycyjnie zakończył się pokazem sztucznych ogni.

Drugi dzień świętowania Dni Miasta rozpoczęły występy dzieci i młodzieży ze Szkoły Podstawowej nr 1 i nr 2 w Bukownnie, po których przed publicznością wystąpiły lokalne zespoły: Chór ANIMATO, kapela BUKOWIACY oraz taneczna formacja Ladies Fitness&Dance. Niedzielny wieczór zakończyły koncerty zespołów RONNIE FERRARI oraz TOPKY!

Na uczestników Dni Bukownna, poza koncertami, czekał szereg innych atrakcji, m.in.: XIX Ogólnopolski Bieg Uliczny o Puchar Burmistrza Miasta Bukownno, wesołe miasteczko i mała gastronomia. Dwudniowe Święto Miasta, podobnie jak przed rokiem, poprowadził Grzegorz Kuboń. ■



Dni Bukowna co roku stają się dobrą okazją do wręczenia specjalnych nagród Burmistrza Miasta Bukowno – „Serce dla Bukowna”. To wyjątkowe wyróżnienie dla osób, które z Bukownem są od wielu lat bardzo blisko związane i zasługują na miano prawdziwych „Przyjaciół Bukowna”, choć same mieszkańcami Bukowna nie są. Tytułem tym honorowani są również ci spośród rodowitych bukowian, którzy pomimo opuszczenia już naszego miasta swoją postawą oraz przywiązaniem do Bukowna cały czas promują naszą miejscowość w kraju i na świecie. Wyróżnienie to bowiem jest wyrazem uznania i podziękowania za wiele lat poświęconych dla naszego miasta.

W tym roku ta zaszczytna statuetka trafiła do Piotra Wojdyło. W imieniu laureata nagrodę odebrała jego mama.

Serdecznie gratulujemy! ■



Piotr Wojdyło (ur. 26 marca 1986 w Krakowie) – prezenter telewizyjny, dziennikarz, konferansjer i aktor. Pochodzi z Bukowna.

W 2009 ukończył studium aktorskie SPOT. Studiował kulturoznawstwo i dziennikarstwo radiowo-telewizyjne na Uniwersytecie Ignatianum w Krakowie oraz na Wydziale Radia i Telewizji Uniwersytetu Śląskiego, ukończył także studia w Wyższej Szkole Biznesu – National Louis University w Nowym Sączu.

Współtworzył grupę kabaretową Pryśły Zmysły. W latach 2008–2014 występował w Teatrze Lalki i Aktora Parawan. Prowadził zajęcia teatralne w Miejskim Ośrodku Kultury w Bukownie i w studiu edukacyjno-szkoleniowym Efendi Clue w Bukownie. Od kilku lat sprawuje PATRONAT ARTYSTYCZNY nad działającą w Bukownie Szkołą Musicalu, a wcześniej nad musicalami, które Studio Efendi Clue tworzyło podczas organizowanych obozów artystycznych. Piotr wspierał działalność Studia, współtworząc scenariusze i pracując z młodymi aktorami na zajęciach.

Jest wykładowcą zajęć z dziennikarstwa na Uniwersytecie Ignatianum w Krakowie. Od lat współpracuje z TVP, w której zadebiutował jako prezenter pogody (później również jako gospodarz serwisów informacyjnych i programu publicystycznego) w krakowskim oddziale TVP, później występował m.in. w programach: *Kronika* i *Europa to my*. Od 2022 jest gospodarzem studia na platformie multimedialnej playkrakow.com.

Od 20 lutego do grudnia 2024 współprowadził (z Katarzyną Pakosińską) program poranny *Pytanie na śniadanie* w TVP2. Prowadzi także własny kanał na platformie YouTube.

Jest żonaty i ma trójkę dzieci.

Wzorem poprzedniego roku, także i w bieżącym Miejski Ośrodek Kultury wraz z Zarządami Osiedli i radnymi przygotował dla mieszkańców poszczególnych dzielnic wyjątkowe wydarzenia. Święta Osiedli – bo o nich mowa – zgromadziły sporą liczbę uczestników i przyniosły wiele atrakcji.



Święto Podlesia

Święto Osiedla Podlesia

W sobotę, 7 czerwca, święto swojego osiedla, połączone z Dniem Dziecka, obchodzili mieszkańcy Podlesia. Choć pogoda chwilami próbowała niemiło zaskoczyć, to ani kropla deszczu nie była w stanie popsuć atmosfery, jaka panowała podczas całego wydarzenia. Wśród przygotowanych atrakcji znalazły się występy artystyczne, warsztaty plastyczne, animacje i zabawy dla najmłodszych, w tym malowanie twarzy, brokatowe tatuaże, czy koło fortuny. Nie zabrakło stoisk rękodzielniczych, dmuchańców, wozów strażackich i starych motocykli.

Święto Osiedla Wodąca

5 lipca kolejne osiedle obchodziło swoje święto. Tym razem – Wodąca. Impreza przebiegała pod hasłem „Kropla wody”. Na placu przy Filii MOK na najmłodszych (i nie tylko!) czekały: fotobudka, dmuchańce i animacje, warsztaty plastyczne i malowanie twarzy, wata cukrowa, popcorn i orzeźwiająca lemoniada, występy wokalne, a także grill i wspólne biesiadowanie.

Święto Osiedla Stare Bukowno z Przymiarkami

12 września świętowali mieszkańcy Starego Bukowna i Przymiarek. Różnie tutaj nie zabrakło konkursów z nagrodami, dmuchańców, stoisk rękodzielniczych, warsztatów plastycznych

i animacji. Interesujący pokaz strażacki przygotowali strażacy z OSP Stare Bukowno.

Święto Osiedla Bór Biskupi z Przeniem

W sobotę, 28 czerwca, swoje święto obchodzili mieszkańcy Boru Biskupiego i Przenia.

Wśród licznych atrakcji przygotowanych z myślą o mieszkańcach znalazły się występy artystyczne (przed publicznością wystąpili: Kapela Bukowiacy, formacja Ladies Fitness&Dance, młodzi wokaliści: Michalina Zalewska, Wiktor Lik, Aleksandra Bożkiewicz oraz Maciej Nowakowski), konkursy z nagrodami, animacje dla najmłodszych, dmuchańce, malowanie twarzy, przejazdy strażackimi samochodami i starymi motocyklami (Towarzystwo Motocyklowe Bukowno), pogadanka na temat bezpieczeństwa na drodze przeprowadzona przez przedstawicieli Policji z Bukowna, a na deser... piana party, która stała się niewątpliwym hitem imprezy. Dla uczestników wydarzenia przygotowano także grilla z kiełbaskami, watę cukrową, popcorn i inne smakołyki. ■



Święto Boru Biskupiego z Przeniem

MOK BUKOWNO IV ZŁOT CZAROWNIC W BUKOWNIE

Wpiątek, 6 czerwca, odbył się w Bukownie, zorganizowany przez Miejski Ośrodek Kultury, IV Złot Czarownic. Cóż to był za dzień! Czarownice z różnych stron świata zawiły do naszego miasta, przynosząc ze sobą garść tajemnic, odrobinę magii i mnóstwo dobrego humoru.

Złot rozpoczął się od przejścia ulicami Bukowna barwnego koro-wodu. Czarownice, baśniowe postacie i tajemnicze stwory sprawiły, że miasto na chwilę zamieniło się w prawdziwą krainę czarów.

Były magiczne rytuały, było mnóstwo czarodziejskich strojów i niezliczone (niegroźne!) zaklęcia rzucane przy kubku aromatycznej herbaty. Czy ktoś zamienił sąsiada w żabę? Na szczęście nie! Ale za to atmosfera była tak magiczna, że jeszcze długo będziemy ją wspominać.

Każdy uczestnik mógł znaleźć coś dla siebie – od muzyki, przez taniec, aż po widowiskowy pokaz tańca ognia, który nadał wydarze-

niu jeszcze bardziej mistycznego charakteru.

Uczestnicy imprezy bawili się podczas koncertu zespołu The Stonewares, który porwał wszystkich swoim brzmieniem, a Piotr Malinowicz dostarczył publiczności muzycznych emocji na najwyższym poziomie. Teatralno-muzyczna „Lekcja Czarownic” ze Szkołą Musicalu przeniosła nas w świat zaklęć i tajemnic, a upiorne tańce z Ladies Fitness&Dance pokazały, że magia tkwi także w rytmie i ruchu!

Nie zabrakło też przestrzeni na kreatywność – podczas warsztatów plastycznych uczestnicy tworzyli czarodziejskie postacie i magiczne różdżki, przelewając własne zaklęcia na papier.

Wielkie podziękowania dla wszystkich artystów, organizatorów i uczestników – dzięki Wam ten dzień był pełen czarów! Do zobaczenia na kolejnym Zlocie! ■

Fot. Piotr Łas



We wtorek, 5 sierpnia, oficjalnie otwarto w MOK XI Bukowieński Plener Artystyczny „U stóp Diabłej Góry”. Tegorocznej edycji imprezy towarzyszyły dwa tematy: *Sztuka wśród sosen i buków* oraz *Krajobraz ulicy*. Poplenerowy wernisaż odbył się 8 sierpnia. Wydarzenie zostało zorganizowane przez Miejski Ośrodek Kultury w Bukownie.

XI Bukowieński Plener Artystyczny już za nami. Tegorocznemu wydarzeniu towarzyszyły dwa tematy: *Sztuka wśród buków i sosen* oraz *Krajobraz ulicy*, a głównym celem imprezy była integracja środowiska artystycznego, promocja Bukowna i doskonalenie warsztatu twórczego. Podczas pleneru promowano sztukę w różnych jej przejawach, dając możliwość obcowania z jej wytworami zarówno seniorom, jak i dzieciom oraz młodzieży. Tradycyjnie wydarzeniu towarzyszył konkurs plastyczny dla najmłodszych odbywający się pod hasłem ŻYJ POZYTYW- NIE I ZDROWO BEZ UZALEŻNIEŃ, wpisujący się w Gminny Program Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych i Przeciwdziałania Narkomanii.

W plenerze dla dorosłych wzięło udział niemal 30 uczestników m.in. z Bukowna, Olkusza, Sławkowa i Chorzowa. Artyści tworzyli w różnych miejscach: w pracowni MOK, jak i w otoczeniu bukowieńskiej przyrody. Przez cztery dni tworzyli swoje prace, malując i pracując w technice decoupage. Poplenerowy wernisaż, podczas którego można było zobaczyć efekty pracy artystycznej, odbył się 8 sierpnia. Towarzyszyły mu występy wokalne w wykonaniu: Magdaleny Pędras, Moniki Penkali-Ziółkowskiej i Jolanty Kurkowskiej.

Wzorem lat poprzednich plenerowi dla dorosłych towarzyszył Młodzieżowy Plener Artystyczny – tym razem w technice graffiti. Gościem specjalnym tegorocznego, V pleneru dla młodzieży, był Dariusz Kieres – olkuski artysta graffiti, wszechstronnie uzdolniony i chętny do artystycznych działań z młodzieżą. Pan Dariusz zapoznał uczestników pleneru z podstawami techniki graffiti, a następnie dał młodzieży wolną rękę do działania. Pamiątką po tegorocznej edycji imprezy jest mural znajdujący się przy filii MOK w Wodącej. Plener zakończył się wręczeniem dyplomów, kielbaskami z ogniska i wspólną zabawą na świeżym powietrzu.

Patronat: Burmistrz Miasta Bukowno, Starosta Powiatu Olkuskiego oraz Referat Oświaty, Zdrowia i Pomocy Społecznej UM w Bukownie. ■



VII SENIORIADA „POD PARASOLEM” I ŚWIĘTA SENIORÓW

Wpiątek, 19 września, Miejski Ośrodek Kultury zorganizował Senioriadę „Pod Parasolem”. Była to siódma edycja tej imprezy. Z kolei w Filiach MOK w październiku i listopadzie odbyły się Święta Seniorów.

VII Bukowieńska Senioriada, tradycyjnie, rozpoczęła się od przejazdu ulicami Bukowna na miejsce imprezy, czyli na plac przy Miejskim Ośrodku Kultury. W amfiteatrze, na plenerowej scenie, wystąpili: Chór Animato, Toporowianki, Mierzęcanki, zespół OD-DO, Czaroband, Jolanta Kurkowska, zespół Spod Buczyny, Kapela Bukowiacy, Ladies Fitness&Dance oraz Halina i Ryszard Makowscy. Patronat nad wydarzeniem objął Starosta Powiatu Olkuskiego oraz Burmistrz Miasta Bukowno. Poza występami wokalnymi i tanecznymi na uczestników imprezy czekał grill przygotowany przez radnych Aleksandrę Grabowską, Katarzynę Szewczyk i Mariusza Siemienińskiego. Wśród zaproszonych gości znaleźli się m.in.: burmistrz Marcin Czekiewicz, zastępca burmistrza Renata Stobierska, przewodnicząca Rady Miejskiej Barbara Kowalska i radny Powiatu Olkuskiego Mirosław Gajdziszewski.

Senioriada „Pod Parasolem” nie była jedyną imprezą dedykowaną seniorom, która odbyła się w Bukownie w ostatnim czasie. 25 października w remizie OSP Bór odbył się Dzień Seniora. Wydarzenie zostało zorganizowane przez Stowarzyszenie na Rzecz Kreatywnego Rozwoju Boru Biskupiego „Borowanie”, radną Annę Piętkę oraz Miejski Ośrodek Kultury w Bukownie. W części artystycznej przed publicznością wystąpili: Ladies Fitness&Dance, Kapela Bukowiacy pod kierownictwem Tadeusza Kańczugi, Jolanta Kurkowska, Halina i Ryszard Makowscy oraz Maja Lesikowska. Gościem wydarzenia była także Ewa Madejska, twórczyni naturalnych leśnych kosmetyków, która przeniosła nas w świat relaksu, zapachu lasu i medytacji.

Kolejną imprezą dedykowaną seniorom był Dzień Seniora w Filii MOK w Podlesiu. Wydarzenie zorganizowane przez MOK Bukowno – Filia Podlesie we współpracy z radną Dorotą Skubis oraz Samorządem Osiedla, odbyło się w niedzielę, 16 listopada.

W części artystycznej wystąpili: Kapela Bukowiacy, wokaliści Studia Efendi Clue – Wiktoria Kalecińska i Mikołaj Ćwik, a także Emilia

Rzońca, Jolanta Kurkowska oraz Halina i Ryszard Makowscy. Po części artystycznej rozpoczęła się zabawa taneczna.

Dzień Seniora obchodzono także w Wodącej – w poniedziałek, 17 listopada. W Filii MOK przed publicznością wystąpili: Chór Animato, Karol Kalembka, Jolanta Kurkowska, Irena i Magdalena Kubańskie, Ladies Fitness&Dance oraz Halina i Ryszard Makowscy. Współorganizatorem wydarzenia był Samorząd Osiedla oraz radny Bogusław Lubaszka. ■



SABINA PIOTROWSKA - MALARSTWO

Wsobotę, 27 września, odbył się w MOK wernisaż wystawy malarstwa Sabiny Piotrowskiej. W sali wystawowej można było zobaczyć prace, których motywem przewodnim są kwiaty.

Sabina Piotrowska pochodzi z Jaworzna; od 40 lat zawodowo jest związana ze służbą zdrowia. Swoją przygodę ze sztuką rozpoczęła na przełomie 2015/2016 r. Jej pasją jest malarstwo sztalugowe, głównie akryl. Tworzy też na szkle, porcelanie i tkaninie. Chętnie uczestniczy w plenerach artystycznych, starając się na bieżąco doskonalić swój warsztat, poszukując nowych twórczych rozwiązań i pomysłów. Motywem przewodnim w jej malarstwie są kwiaty, które kocha malować na różne sposoby; tematami dopełniającymi są również: martwa natura, ptaki, pejzaż, czy anioły.

Drugim ważnym punktem w twórczości Sabiny Piotrowskiej jest fotografia. W kadrach artystka próbuje zatrzymać przyrodę i towarzyszące jej zjawiska, np. wschody i zachody słońca. Od 2019 r. pani Sabina jest członkiem Stowarzyszenia Twórców Kultury. Ma za sobą wystawy indywidualne, jak również uczestnictwo w kilkunastu

wystawach zbiorowych, przeglądach sztuki, konkursach plastycznych i fotograficznych, m.in. w Dąbrowie Górniczej, Chełmku, Namysłowie, Bielsku-Białej, Chorzowie, Oświęcimiu, Mysłowicach, Katowicach, Tychach, Sosnowcu, czy Mikołowie. Od 2023 r. należy do Grupy Poetyckiej „Pomiędzy słowami”. Z wielką przyjemnością uczestniczy też w warsztatach i spotkaniach poetyckich.

Muzycznym akcentem sobotniego wieczoru był występ muzyczny Szymona Łonaka, ucznia II klasy Państwowej Szkoły Muzycznej I stopnia w Olkuszu. Szymon zagrał publiczności na saksofonie. ■



MOK Bukowno XV MARSZ NORDIC WALKING ZA NAMI!

Wniedzielę, 5 października, Miejski Ośrodek Kultury zorganizował marsz Nordic Walking. To już XV edycja tego wydarzenia!

Marsze Nordic Walking to nie tylko świetny rodzaj aktywności fizycznej, ale przede wszystkim dobry sposób na wypoczynek na świeżym powietrzu. Dzięki wielu korzyściom dla zdrowia, a także dostępności dla różnych grup wiekowych marsze te stały się atrakcyjnym sposobem na utrzymanie kondycji fizycznej i poprawę jakości życia. W tej edycji imprezy wzięła udział spora liczba mieszkańców Bukowna, którzy chcą razem z innymi atrakcyjnie spędzić czas. Uczestnicy rajdu, zaopatrzeni w specjalne kijki, przemaszerowali przez miasto trasą ok. 5 km. Po części głównej na wszystkich czekało ognisko, kielbaski, słodki poczęstunek oraz tradycyjny żurek.

Serdecznie dziękujemy wszystkim uczestnikom za udział, uśmiech i pozytywną energię! Ogromne podziękowania kierujemy do Urzędu Miasta Bukowno, a szczególnie do Referatu Ochrony Śro-

dowiska i Rolnictwa z panią Marzeną Lato na czele. Dziękujemy też Lodziarni Karolczyk za ciepłe przyjęcie i pyszne lody. Już dziś zapraszamy na kolejną edycję imprezy.

O terminie będziemy informować. ■



MOK Bukowno ROZPOCZĄŁ SIĘ KOLEJNY ROK AKADEMICKI NA UO

We wtorek, 7 października, odbył się w MOK pierwszy w roku akademickim 2025/2026 wykład dla studentów Uniwersytetu Otwartego. Spotkanie poprowadził fotograf Paweł Dusza.

„Fotografie, które zmieniły świat” to prelekcja, która zainaugurowała rok akademicki 2025/2026 działającego w MOK Uniwersytetu Otwartego, powołanego z myślą o seniorach.

Paweł Dusza gościł w Bukownie po raz drugi. Jest architektem, fotografem, muzykiem i dyrektorem Pałacu Schoena Muzeum w Sosnowcu. Przez lata był związany z Zagłębiowskim Towarzystwem Fotograficznym oraz Grupą Fotograficzną HALO. Jest także członkiem Związku Polskich Artystów Fotografików.

Uroczyste rozpoczęcie nowego roku akademickiego uświetnili swoim występem: Chór Animato pod dyрекcją Tadeusza Kańczugi oraz Emilia Rzońca, wokalistka Studia Efendi Clue i MOK Bukowno.

W październiku i listopadzie wykłady na UO przeprowadzili także

Halina Świtlicka („Czym jest sztuczna inteligencja i dlaczego warto ją poznać?”), Andrzej Paślawski, który odkrył przed słuchaczami tajemnice Krakowa, a także Zbigniew Biały, który przedstawił prelekcję pt. „Blackout. Jak się na niego przygotować?”

Uniwersytet Otwarty w Bukownie swoją działalność rozpoczął w 2008 roku. Patronują mu dwie renomowane uczelnie: Uniwersytet Pedagogiczny im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie i krakowski Uniwersytet Ekonomiczny. Wykłady w ramach UO odbywają się od października do czerwca, dwa razy w miesiącu. Proponujemy wykłady m.in. z: historii, psychologii, historii sztuki, prawa, medycyny, ekonomii, turystyki, kulturoznawstwa i inne.

Uniwersytet Otwarty jest formą aktywizacji seniorów. Spotkania w ramach UO stwarzają możliwości ciągłego poszerzania wiedzy, pobudzają do aktywności społecznej, ułatwiają nawiązywanie przyjaźni, a także zapewniają możliwość dbania o kondycję fizyczną.

Serdecznie zapraszamy do zapisów! ■



Paweł Dusza



Chór Animato

W sobotę, 18 października, odbyła się w MOK kolejna edycja Nocy Poezji. Tym razem naszymi gośćmi byli poeci Piotr Grojec i Jarosław Nowosad.

Piotr Grojec urodził się, wychował i mieszka w północno-zachodniej Małopolsce. Z wykształcenia polonista; były dyrektor Liceum Ogólnokształcącego nr 4 w Olkuszu, obecny dyrektor Zespołu Szkół w Wolbromiu. Autor dwóch tomów wierszy: „Tylko poza” (2023) oraz „Cała wstecz” (2025).

Drugim gościem wydarzenia był Jarosław Nowosad – prozaik, poeta, krytyk, eseista, dziennikarz i tekściarz. Opublikował tomy wierszy „Mogę być” (2006), „Nic nie płynie” (2011), „Jest tam ktoś” (2023) oraz tomy opowiadań „Czarny chevrolet” (2013), „Być i nie być” (2019), a także zbiór esejów „POP, czyli KULTURA” (2025).

Spotkanie poprowadził Olgerd Dziechciarz – poeta, prozaik, felietonista i publicysta. Ostatnio wydał tom wierszy „Wmartwychwstąpienie” (Instytut Mikołowski 2023) i powieść „Zaświatowiec” (Państwowy Instytut Wydawniczy 2024).

Podczas spotkania poeci czytali swoje wiersze z książek, które już się ukazały (wyd. Fundacja Kultury Afront), a także zupełnie nowe, które jeszcze nigdzie nie były publikowane. Rozmawiano m.in. o tym, co łączy i dzieli obu poetów – o późnych debiutach, podobieństwach i różnicach w poetyckich dykcjach, czy literackich planach na bliską i daleką przyszłość.

Tegoroczną Noc Poezji uświetniła swoim występem Martyna Główka – wokalistka od najmłodszych lat związana ze Studium Efendi Clue i Miejskim Ośrodkiem Kultury w Bukowni, mająca na

swoim konczie kilkadziesiąt nagród i setki występów na przeróżnych scenach.

Współorganizatorem spotkania była Fundacja Kultury Afront z Bukowna. ■



W niedzielę, 19 października, w Miejskim Ośrodku Kultury odbyło się niezwykle wydarzenie – koncert „Połączeni pasją”, wyjątkowy wieczór pełen emocji, wzruszeń i rodzinnej energii! Na scenie MOK wystąpili niezwykli pasjonaci – duety i zespoły rodzinne, które udowodniły, że pasja potrafi łączyć pokolenia.

Publiczność miała okazję nie tylko podziwiać występy wokalne, taneczne i muzyczne, ale także obejrzeć specjalnie przygotowaną prezentację multimedialną, w której przedstawiono wszystkich uczestników koncertu – ich pasje, zainteresowania i historie, które stoją za wspólnym tworzeniem. Przed widownią wystąpili: Justyna Bałucka, Dominika i Wiktoria Kowal, Michalina i Aleksander Zalewscy, Piotr i Mariusz Malinowicz, Irena i Magdalena Kubańskie, Julia Łaś, Zofia i Anna Walencik, Paulina i Justyna Banyś, Adam i Marysia Szwejca, Katarzyna i Kamil Jabłońscy, Magda i Amelka Rudnik, Magdalena i Zbigniew Urbańscy, a także Filip, Igor i Justyna Leszczyńscy.

Każdy występ był pełen autentyczności i emocji, a brawa nie miały końca. Na zakończenie wykonano pamiątkowe zdjęcie i wręczono uczestnikom statuetki za udział w koncercie.

Dodajmy, że inicjatorem wydarzenia był Miejski Ośrodek Kultury w Bukowni. Cała oprawa koncertu – od pomysłu, poprzez scenariusz, dekoracje, nagłośnienie, prezentację i prowadzenie została przygotowana przez instruktorów MOK.

Już dziś uchylamy rąbka tajemnicy i ogłaszamy, że powstaną kolejne edycje tej imprezy! ■

Fot. Piotr Łaś



W czwartek, 23 października, odbyła się w MOK VIII edycja Powiatowego Konkursu Ekologicznego „Śmieci precz - zrobmy rzecz”. Patronat nad konkursem objęli Burmistrz Miasta Bukowno i Starosta Powiatu Olkuskiego. Partnerami wydarzenia corocznie są: Zakład Gospodarki Komunalnej w Bolesławiu oraz Referaty Ochrony Środowiska i Rolnictwa, Oświaty, Zdrowia i Pomocy Społecznej Urzędu Miejskiego w Bukownie.

Konkurs adresowany był do młodzieży z klas szóstych szkół z terenu powiatu olkuskiego. Zadaniem uczestników było kreatywnie, tj. twórczo, wykorzystać zużyte odpady przeznaczone do recyklingu w taki sposób, aby nadać im drugie życie. Tematem tegorocznego konkursu był „Eko-mega kwiat”.

Jury w składzie: Joanna Poczesna (UM Bukowno), Grażyna Jabłońska (MOK) oraz Adam Muchajer (ZGK Bolesław) wybrało zwycięzców trzech pierwszych miejsc, którzy otrzymali puchary, dyplomy oraz nagrody rzeczowe. Przyznano również dwa wyróżnienia.

Werdykt:

I miejsce - Szkoła Podstawowa w Bolesławiu,

II miejsce - Szkoła Podstawowa w Chechle,

III miejsce - Szkoła Podstawowa w Bydlinie.

Wyróżnienia:

Szkoła Podstawowa w Podlipiu,

Szkoła Podstawowa w Kwaśniowie.

Serdecznie gratulujemy!

Podczas obrad jury uczniów zaproszono na spektakl pt. „Najważniejsza lekcja”, w wykonaniu aktorów z Krakowskiego Biura Promocji Kultury. ■



Z CYKLU: ELŻBIETA KONOPCZAK I JEJ GOŚCIE

W sobotę, 15 listopada, mieliśmy przyjemność uczestniczyć w 30, jubileuszowym, koncercie z cyklu „Elżbieta Konopczak i jej goście”. Sala widowiskowa Miejskiego Ośrodka Kultury wypełniła się po brzegi, a atmosfera od pierwszych chwil zdradzała, że publiczność czeka na szczególne wydarzenie. I takie też było.

Ten 30, jubileuszowy, koncert udowodnił, że muzyka poważna wciąż potrafi poruszać serca i łączyć pokolenia. Był to wieczór, w którym tradycja spotkała się z nowoczesnością, a artyści i publiczność wspólnie stworzyli niezapomniane muzyczne wspomnienie. Podczas koncertu zabrzmiały m.in. *Duet kwiatów*, *Czardasz*, *Usta milczą* oraz wiele innych – ponadczasowych i bliskich sercom melomanów. Zaśpiewali dla nas Zuzanna Kuliszewska, Magda Niedbała-Solarz i Mariusz Solarz. Na akordeonie zagrał Daniel Kwiatkowski, na pianinie Jan Witek i Magdalena Kwiatkowska, na flecie Bernadetta Leksycka, a na fagocie Kateryna Kravets. Akompaniowały Elżbieta Konopczak i Marta Wróblewska. Każdy dźwięk był dowodem pasji muzyków i wyrażał ich radość ze wspólnego tworzenia. Artyści wzruszali i bawili publiczność, która pojawiła się na koncercie. Nie zabrakło bisów i wspólnego śpiewu z solistami. Całość koncertu poprowadziła, już po raz 20, Urszula Kalecińska-Kucik.

Na zakończenie tej przyjemnej muzycznej podróży na uczestników koncertu czekała słodka niespodzianka – tort z okazji 30, jubileuszowego, koncertu Elżbiety Konopczak i jej gości.

Serdecznie dziękujemy za wszystkie wspaniałe występy i już czekamy na kolejne!

Dodajmy, że uznanie za nieustanną twórczą inicjatywę pani Elżbiety Konopczak oraz za organizowanie w naszym mieście koncertów muzyki klasycznej wyraziły wiceburmistrzynie Miasta Bukowno

Renata Stobierska, przewodnicząca Rady Miejskiej Barbara Kowalska oraz dyrektor Miejskiego Ośrodka Kultury w Bukownie Aneta Niełaba. ■



W piątek, 24 października, odbył się w MOK Finał XXXIII Sejmiku Poetyckiego „Pod Diablą Górą”, Ogólnopolskiego Konkursu Poezji o Złoty, Srebrny i Brązowy Liść Bukowy. Organizatorem wydarzenia jest Miejski Ośrodek Kultury w Bukownie.

Sejmik odbywa się w dwóch kategoriach wiekowych; I - do 18 lat, II - powyżej 18 roku życia. Jego celem jest pobudzanie aktywności poetyckiej w środowisku oraz doskonalenie i popularyzacja twórczości amatorskiej wśród dzieci i młodzieży. Patronat nad konkursem objął Burmistrz Miasta Bukowno.

Warunkiem udziału w Sejmiku było dostarczenie jednego wiersza o dowolnej tematyce, niepublikowanego w wydawnictwach zwartych (książki, czasopisma) i nie nagradzanego w innych konkursach.

Na tegoroczny Sejmik nadesłano ponad 170 wierszy, m.in. z: Krakowa, Warszawy, Bydgoszczy, Poznania, Łodzi, Białegostoku, Gdańska, Lublina, a nawet z Niemiec. Jurorką Sejmiku Poetyckiego Bukowno 2025 była poetka Urszula Kalecińska-Kucik.

Pokłosiem Sejmiku, jak co roku, jest tom wierszy, w którym znalazły się wiersze nagrodzone i wyróżnione, a także około 30 – zdaniem jurorki – najlepszych z tych, które napłynęły na konkurs. Na okładce tegorocznego tomu znalazł się obraz Aleksandry Goc.

WERDYKT

Kategoria I – do lat 18

- I NAGRODA – Złoty Liść Bukowy: Weronika Mikołajczyk (Nowy Sącz), godło – Noemiczka, „Echa dni minionych”
- II NAGRODA – Srebrny Liść Bukowy: Kalina Skotnicka (Warszawa), godło – Kanarek, „Matematyka na ostatniej godzinie”
- III NAGRODA – Brązowy Liść Bukowy: Alicja Ziarko (Grabina), godło – Filajana, „Ręce i palce”
- Wyróżnienie: Maciej Dyl (Katowice), godło – Maciupek07, „W pracowni Olgi Boznańskiej”

Kategoria II – powyżej 18 roku życia

- I NAGRODA – Złoty Liść Bukowy: Damian Kmiecik (Katowice), godło – Last, „Pod skórą wysokości”
- II NAGRODA – Srebrny Liść Bukowy: Andżelika Aleksandra Pasik (Siedlce), godło Aleksandra Lis, *** Są wieczory
- III NAGRODA – Brązowy Liść Bukowy: Katarzyna Drohojewska (Bartoszewo), godło – Eleutheria, *** (O!) Bogowie
- Wyróżnienie: Violetta Pabisiak (Majków Mały), godło – Omikron, „Dorosłość”
- Wyróżnienie: Anna Przybył (Warszawa), godło – Kolbertyna, „Na próbę”

Nagrody Dyrektora Miejskiego Ośrodka Kultury:

Amelia Jura, Danuta Majcher, Katarzyna Rebuś-Gumółka.
Serdecznie gratulujemy!

Piątkowy wieczór uświetniła swoim występem Maja Lesikowska, solistka z Pracowni Twórczej POZYTYWKA z Olkusza. Maja jest

trzykrotną finalistką ogólnopolskiego konkursu piosenki Wygraj Sukces, występuje również w dziecięcym teatrze Bez kurtyny oraz młodzieżowym teatrze muzycznym Od początku (Instruktor: Iwona Pilarz).

Nagrody dla uczestników konkursu ufundowali: MOK Bukowno, Fundacja Kultury Afront i Galeria Sztuki Współczesnej Biuro Wystaw Artystycznych w Olkuszu.

O jurorze tegorocznej edycji konkursu:

Urszula Kalecińska-Kucik – mieszkanka Bukowna, absolwentka Akademii Rolniczej w Krakowie. Wiersze pisze od dawna, ale dopiero w 2009 wydała swój pierwszy zbiór utworów, a ostatni tom pt. „Słowa trącone motylim skrzydłem” jest ósmym z kolei. Do ok. jej 50 tekstów została skomponowana muzyka, a piosenki te wykonywane są na wieczorach poezji i koncertach przez kompozytorkę i wokalistkę z Krakowa Barbarę Leśniak i zespół poezji śpiewanej Po Burzy. Wiersze Urszuli Kalecińskiej-Kucik publikowane były wielu antologiach, w internetowych grupach poetyckich, w lokalnej prasie oraz ostatnio zaistniały w kwartalniku literackim „Ypsilon”. Kilkakrotnie były też prezentowane w cyklicznej audycji internetowej Poetyckie Potyczki w Kopkach z Górką, interpretowane przez aktora – profesora Stanisława Górkę. Pani Urszula organizuje tematyczne wystawy swoich prac (m.in. fotografuje), tworzy spektakle poetyckie z własnych tekstów i prowadzi koncerty muzyki poważnej. W dziedzinie poezji otrzymała wiele nagród i wyróżnień, a w 2017 r. uhonorowana została tytułem „Zasłużony dla Miasta Bukowno” w dziedzinie kultury. ■





Złoty Liść Bukowy
Kategoria I
Weronika Mikołajczyk

Echa dni minionych

Wkracza ciszą, wśród mglistych cieni zmroku,
 zasiada w fotelu zdeformowanym nieubłagany śladem minionych lat,
 drżącą ręką podaje filiżankę z herbatą,
 której zapach wznosi się w powietrzu –
 gorzki, cierpki, lecz subtelnie przełamany nutą słodczy,
 delikatnie rozprasza się w przestrzeni,
 pozostawiając po sobie jedynie nicłość,
 w obliczu nieuchronności.

Zadaje pytania,
 których młodość nie miała odwagi zadać,
 uśmiecha się nieznacznie,
 w swym milczeniu skrywając odpowiedzi na zagadki egzystencji,
 pozwala, by cisza między zdaniem,
 rozrastała się jak ogród,
 w którym dojrzewają pąki prawdy.

Archiwalna ścieżka wędrowca bezkresnego,
 zapisuje historie, które wymykają się wszelkim słowom,
 strony żółkną, papier kruszeje,
 czas jednak nie pozwala na zapomnienie,
 rozpada się w próżni, niosąc materię ku nieskończoności.

W starych dłoniach pochwycony żywy oddech rzeczy minionych,
 pielęgnuję każdą wypukłą zmarszczkę,
 świadków tego, co zatoneło w otchłani przeszłości,
 i tego, co nigdy nie przekroczyło granicy istnienia,
 wciąż żyjąc w zapachu herbaty,
 w każdej zmarszczce, w każdym oddechu,
 niosąc w sobie echa dni minionych.

Tykanie zegara rozbrzmiewające w ciszy,
 przypomina o nieuchronnej chwili, w której wszystko zostanie zatrzymane,
 wśród tych, którzy przez lata zbierali odpowiedzi na cudze pytania,
 a potem odeszli, nie odnajdując własnych.



Złoty Liść Bukowy
Kategoria II
Damian Kmiecik

Pod skórą wysokości

Pod Diabłą Górą wieczór przestawia kamienie,
 jakby szukał zgubionego zdania.
 Mgła próbuje je przeczytać palcami;
 zostają tylko wilgotne ślady.

Idę ścieżką, która pamięta więcej niż ja.
 Korzenie trzymają powietrze jak nici,
 żeby nikt nie wypadł z własnego kroku.
 W potoku płynie powrót,
 ale bierze tylko to, co może unieść.

Buki mają w sobie ciepło dawnej zimy,
 w korze zaschnięte pioruny —
 nie widać blizn, kiedy patrzysz z daleka.
 Kruk prostuje niebo,
 po nim zostaje czarna linia, co się nie kończy.

To miejsce nie mówi głośno.
 Nawet nazwa jest sarkazmem krainy:
 diabelska góra, a uczy łagodności.
 Wolno odmienia się tu czas,
 jakby ktoś wreszcie przestał bać się gramatyki.

Wypalam wzrok na horyzoncie, aż zaczyna dymić
 nisko nad polami;
 ławica traw płynie pod wiatr,
 nad nią pszczoła jak mała planeta
 trzyma kurs bez mapy.

Gdzieś niżej okno zapala się późno.
 Ktoś się spóźnił z powrotem,
 ktoś od dawna nie wraca.
 W kieszeni noszę kamień, gładki jak imię,
 i nie wiem, do kogo należy.

Tutaj noc nie jest ciemna, tylko głęboka.
 Gwiazd jest tyle, że oczy nie nadążają za nocą.
 Wystawiam dłonie — uczą się zimna,
 jakby chciały zrozumieć,
 dlaczego pewne rzeczy trzeba puścić.

Kiedy dochodzę do znaku, że dalej już tylko wiatr,
 niebo zdejmuję nade mną ciężar
 i oddaje go ziemi.
 I wtedy rozumiem bez słów:
 góra rośnie, kiedy ją opuszczasz.

W czwartek, 27 listopada, odbył się w MOK wernisaż wystawy sztuki ludowej. Autorami prezentowanych prac byli Zbigniew i Piotr Nowaccy, prywatnie ojciec i syn.

Zbigniew Nowacki jest mieszkańcem Bukowna Starego. To pasjonat: hobbysta, rzeźbiarz, autor setek drewnianych rzeźb, które zdobią niemal każdą ścianę jego rodzinnego domu. O jego hobby wiedzą tylko nieliczni, bo pan Zbyszek jest niezwykle skromnym człowiekiem. Wernisaż w Miejskim Ośrodku Kultury był jego debiutem wystawienniczym.

Autor jest samoukiem. Na co dzień pracuje w znajdującym się na podwórku warsztacie, ładując „akumulatory”. Swoich prac nie sprzedaje, ale... może podarować! Tak jak te, które znajdują się obecnie w kościele polskokatolickim w Bukownie, czy w kaplicy przy ulicy Nowej (tutaj m.in. „Ostatnia wieczerza”). Rzeźby autorstwa pana Zbyszka można zobaczyć w Sławkowie we wszystkich tamtejszych kapliczkach; w remizie na Podlipiu znajduje się wyrzeźbiony jego ręką św. Florian; z kolei do Miejskiego Ośrodka Kultury w Bukownie podarował drewniane szachy. Ulubionym tematem pana Zbigniewa są postacie świętych, postacie biblijne, zakonnicy i rycerze. Pojawiają się też postacie Chrystusa i Matki Boskiej. Obecnie w swoim warsztacie ma około czterdziestu zaczętych prac. Cierpliwie czekają na swoją kolej.

Syn pana Zbigniewa, Piotr, również tworzy sztukę ludową, nawiązującą do ikon. Jego prace znajdują się w zbiorach licznych muzeów w całej Polsce. Niestety ze względów osobistych nie mógł być obecny na wernisażu.

Dodajmy, że w pigułce artystycznej przed publicznością wystąpiła wokalistka Emilia Rzońca.

Wystawa będzie dostępna dla zwiedzających do 5 stycznia 2026. Wstęp wolny. ■



W listopadzie swoje 7 urodziny obchodziła Agatka Bętkowska. Uroczej Jubilatce życzymy samych szczęśliwych chwil, dużo uśmiechu i spełnienia wszystkich marzeń!



Więści z Biblioteki



Rok 2025 to czas świętowania jubileuszu 10-lecia Klubu Miłośników Robótek Ręcznych „Dziergatki”, działającego w naszej bibliotece. W holu głównym oraz w przyziemiu można było podziwiać twórczość członkiń klubu.

Małopolskie Dni Książki „Książka i Róża” połączyły edukację z zabawą. Zorganizowano wystawę książek ze słowem „róża” w tytule (Wypożyczalnia dla dzieci i młodzieży), przeprowadzono bookcrossing w holu głównym oraz zajęcia „Biblioworld”, podczas których dzieci wykonywały zakładki z motywem róży.

Tydzień Bibliotek, obchodzony w tym roku pod hasłem „Biblioteka. Lubię tu być”, rozpoczął się 9 maja i przyniósł wiele atrakcji dla najmłodszych oraz dorosłych czytelników. W ramach Tygodnia odbywały się m.in. zajęcia literacko-plastyczne we wszystkich filiach biblioteki, spotkania Lokalnego Klubu Kodowania, warsztaty komputerowe oraz „Poranki bajkowe” dla przedszkolaków.

1 czerwca w bibliotece rozpoczął się XXIV Ogólnopolski Tydzień Czytania Dzieciom. W jego ramach zorganizowano spotkanie z bohaterami – strażakami Ochotniczej Straży Pożarnej Podlipie. Strażacy przedstawili uczniom zasady bezpieczeństwa i opowiedzieli o swojej codziennej pracy, a także przeprowadzili pokazy, prezentując techniki gaszenia ognia, udzielenia pierwszej pomocy i sprzęt ratowniczy. Dzieci miały okazję obejrzeć wóz strażacki, przymierzyć hełm, usiąść na quadzie i spróbować lania wody z prawdziwego węża. Odbyły się również zajęcia lekcyjne dla uczniów Szkoły Podstawowej nr 1 w Bukownie, które pozwoliły dzieciom poznać znaczenie współpracy w rodzinie, odpowiedzialności i codziennych obowiązków.

Czerwiec był także ostatnim miesiącem regularnych zajęć w bibliotece. Zajęcia: „Biblioworld”, „Bajeczna matematyka”, „Zabawy z j. angielskim”, Klub Miłośników Robótek Ręcznych „Dziergatki” oraz zajęcia z kodowaniem umożliwiały dzieciom i dorosłym rozwijanie zainteresowań, kreatywności i umiejętności praktycznych w przyja-

znej, edukacyjnej atmosferze. Zapraszamy na kontynuację tych zajęć oraz na nowe propozycje edukacyjne i twórcze, które będą się odbywać zarówno w bibliotece, jak i w filiach.

Z okazji zakończenia cyklu zajęć „Biblioworld” zostało zorganizowane ognisko oraz spotkanie z panem Dariuszem Brzeskim – nietuzinkowym podróżnikiem z Kłodzka, który przemierza Polskę w towarzystwie swoich przyjaciół: gęsi Sunny, kaczora Wirka i psa Kundelinio.

1 lipca w naszej bibliotece i filiach ruszyły wakacyjne zajęcia dla dzieci – czas pełen zabawy, kreatywności i ciekawych odkryć. Mali uczestnicy brali udział w różnorodnych warsztatach: tworzyli kolaże i walizki pełne marzeń, poznawali robaki i motyle, eksperymentowali w naukowych doświadczeniach, bawili się muzyką, uczestniczyli w zajęciach kulinarnych, odkrywali tajniki ludzkiego ciała, a także przenieśli się w magiczny świat książek. Nie zabrakło zajęć plastycznych, ruchowych i przyrodniczych, które rozwijały wyobraźnię, ciekawość świata i umiejętności dzieci. Uczestnicy tych spotkań mogli w ich trakcie pochwalić się swoimi nieraz niecodziennymi pasjami – odwiedziła nas mała hodowczyni ślimaków afrykańskich, żywe robaki wraz z ich właścicielem, kotek z jego opiekunką panią Kingą oraz młoda saksofonistka Hania. Bardzo dziękujemy za poświęcony czas i przekazaną wiedzę.

W trakcie wakacyjnych zajęć gościliśmy też pana Piotra Michalskiego, który zabrał dzieci w krainę gór, opowiadając o górach, zwierzętach i sprzęcie wspinaczkowym. Z kolei podczas spotkania z panem Jerzym Rosą, pasjonatem kolarstwa szosowego i górskiego, dzieci poznały budowę roweru, zasady bezpieczeństwa, akcesoria rowerzysty, a także mogły zobaczyć puchary i medale oraz sportowy rower z bliska. Serdeczne podziękowania kierujemy do wszystkich, którzy włączyli się w nasze zajęcia.

W piątek, 5 września 2025 r., sala widowiskowa Centrum Kultury w Bukownie wypełniła się miłośnikami literatury, którzy wspólnie uczcili kolejną edycję ogólnopolskiej akcji Narodowe Czytanie, pod patronatem Prezydenta RP. Tegoroczne wydarzenie poświęcone było twórczości Jana Kochanowskiego. Uczestnicy wysłuchali fraszek mistrza z Czarnolasu, a ich interpretacje w wyjątkowy sposób zaprezentowali przedstawiciele władz miasta, rady miejskiej, jednostek organizacyjnych miasta Bukowno oraz przyjaciele biblioteki. Wydarzenie wzbogaciła miniatura sceniczna w wykonaniu uczniów Szkoły Podstawowej nr 2 w Bukownie, którzy z pasją przybliżyli wybrane utwory poety.

Dziękujemy wszystkim, którzy przyczynili się do organizacji spotkania oraz tym, którzy byli z nami – czytali, słuchali i przeżywali literackie emocje. Do zobaczenia za rok!

Od września ponownie ruszyły nasze zajęcia i spotkania w bibliotece. Wśród nich znalazły się dobrze już znane i lubiane „Biblioworld”, zajęcia z kodowaniem oraz z dobrych manier, klub miłośników Robótek Ręcznych, a także Dyskusyjny Klub Książki oraz „Zaczytane popołudnia”. Serdecznie zapraszamy wszystkich chętnych do dołączenia



do naszych zajęć! Więcej informacji znajduje się na naszej stronie internetowej oraz na profilu biblioteki na Facebooku.

Nasza biblioteka miała również swój udział w tegorocznej Nocy Kultury, organizowanej wspólnie z Miejskim Ośrodkiem Kultury. 26 września 2025 r. odbyły się zajęcia inauguracyjne wspólne świętowanie, w ramach cyklu „Biblioworld”. Uczestnicy mogli poczuć wyjątkowy klimat Nocy Kultury już od popołudnia – dziękujemy wszystkim, którzy do nas dołączyli i współtworzyli tę niezwykłą atmosferę.

17 października, w ramach Nocy Bibliotek pod hasłem „Do dzieła”, odbyło się wyjątkowe spotkanie autorskie z Katarzyną Floryańską – pisarką, której twórczość porusza i inspirowa czytelników. Autorka opowiedziała o swojej najnowszej książce „Dziewięć żyć królowej”, przybliżając historię jej powstania. Wydarzenie zgromadziło grono miłośników książek, a atmosfera pełna ciepła, rozmów i refleksji na długo pozostanie w pamięci uczestników. Serdecznie dziękujemy wszystkim, którzy wzięli udział w spotkaniu, i już teraz zapraszamy na kolejne wydarzenia literackie!

W naszej bibliotece 21 listopada odbył się konkurs literacki „Opowieści z... Biblioteki” zorganizowany we współpracy ze Szkołą Pod-

stawową nr 1 oraz Szkołą Podstawową nr 2. Tegoroczna edycja inspirowana była twórczością C.S. Lewisa.

W 2025 roku Biblioteka Miejska Publiczna w Bukowni otrzymała dofinansowanie na zakup nowości wydawniczych w ramach Narodowego Programu Rozwoju Czytelnictwa 2.0 na lata 2021-2025. ■

Emilia Świerczek



Kolejne zwycięstwo...



19 września uczennica klasy 2c - IGA GUZY pod opieką nauczyciela - trenera Szymona Kluzy została MISTRZYNIĄ WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO w turnieju 4move 1 na 1, rozgrywanego pod egidą PZPN... Ponadto Iga została wyróżniona nagrodą Najlepszej Strzelczyni turnieju. ■



SP 1 Bukowno na warsztatach językowych – EUROWEEK



W dniach 21-25.09.2025 r. 56-osobowa grupa uczniów naszej szkoły ponownie uczestniczyła w warsztatach językowych prowadzonych przez Fundację Euroweek w Polanicy Zdroju.

Uczniowie aktywnie spędzali czas pod okiem wolontariuszek z Belize, Kolumbii i Indii. Poszerzali swoje kompetencje językowe, poznawali kulturę krajów anglojęzycznych oraz rozwijali umiejętności komunikowania się w języku angielskim. Kolejny Euroweek mamy zaplanowany na wrzesień 2026. ■



Pod lipą z Janem Kochanowskim. Narodowe Czytanie 2025



„Nie porzucaj nadzieje, jakoć się kolwiek dzieje,
bo nie już ostatnie słońce zachodzi,
a po złej chwili piękny dzień przychodzi...”

Ta stoicka myśl przyświecała Narodowemu Czytaniu Poezji Jana Kochanowskiego, które odbyło się w naszej szkole. Wydarzenie miało na celu promowanie czytelnictwa, pogłębianie znajomości polskiej literatury i budowanie wspólnoty wokół dziedzictwa narodowego. Czytaliśmy wspólnie „Fraszki”, „Pieśni” oraz „Treny” mistrza z Czarnolasu.

Wydawać mogłoby się, że będzie to dość karkołomne zadanie, bowiem Kochanowski przemawia do nas trudnym językiem, pełnym archaizmów językiem staropolskim. Jednak przesłanie zawarte w jego poezji jest proste, ponadczasowe, wciąż aktualne. Ciesz się

chwilą, doceniaj uroki codzienności, żyj w harmonii ze sobą, przyrodą, ludźmi, szanuj zdrowie, zachowaj spokój, niezależnie od tego, co ci się przytrafia... Brzmi sensownie? Jak najbardziej. Wszak i dzisiaj psychologowie oraz specjaliści od sztuki dobrego życia zachęcają do tego. Zatem Kochanowski, mimo iż tworzył dawno temu, bo w szesnastym wieku, jest wiecznie żywy. I na ten aspekt ponadczasowości położyliśmy akcent podczas lektury.

Dyrektor szkoły pan Mirosław Siudyka przybliżył zagadnienie wartości zdrowia, czystego sumienia, spokoju i radości płynących z mieszkania w ukochanym miejscu, czytając fraszki „Na zdrowie” oraz „Na dom w Czarnolesie”. Utwory „Na zachowanie” i „O żywocie ludzkim” przeczytała pani Anna Siudyka. Uświadomiły nam one, że niewiele znaczą bogactwa i zaszczyty, a także jak wielką rolę odgrywa w naszym życiu przyjaźń. Pieśni czytane przez panią

Magdalenę Makowiecką i panią Agnieszkę Maciążek ukazały wartość nadziei w życiu człowieka, konieczność zachowania spokoju niezależnie od okoliczności, a także radość, której źródłem jest z uczciwość i czyste sumienie. Dziewczęta z klasy 8c przedstawiły ogrom ojcowskiego cierpienia, czytając „Treny”. Na zakończenie spotkania sprawdziliśmy poziom uważności poprzez zabawę „sałatka szczęścia”. Uczniowie oddzielali wartości, o których mowa w poezji Kochanowskiego, od antywartości. Zadanie zostało wykonane wzorowo: przepis na szczęście według Kochanowskiego okazał się prosty. Jego składniki to: pogoda ducha, nieuleganie rozpacz, zdrowie, umiejętność bawienia się, akceptacja rzeczywistości, życie zgodne z naturą, dystans do wszystkiego, co nas spotyka, życzliwość, czyste sumienie, spokojne znoszenie przeciwności losu... Wszak, jak pisał mistrz z Czarnolasu, „Nigdy nie zbłądzi, kto tak umysł narządzi, jakoby umiał szczęście i nieszczęście znosić”. ■



Dzień Edukacji Narodowej

SPI

13 października w naszej szkole odbyła się uroczysta akademia z okazji Dnia Edukacji Narodowej. Program artystyczny przygotowali uczniowie klas III, którzy złożyli wszystkim nauczycielom i pracownikom szkoły serdeczne życzenia. W piękny i wzruszający sposób uczniowie wyrazili swoją wdzięczność za trud, cierpliwość i serce wkładane w nauczanie.

Podczas występu nie zabrakło wierszy, tańców oraz piosenek, które wywołały uśmiech na twarzach wszystkich zgromadzonych gości.

Dzieci z wielkim zaangażowaniem zaprezentowały swoje talenty, co publiczność nagrodziła gromkimi brawami.

To wyjątkowe spotkanie przypominało, jak ważna i piękna jest praca nauczyciela. Dziękujemy uczniom klas III oraz ich wychowawcom za przygotowanie tak pięknego występu! ■



Dzień Głośnego Czytania

SPI

W szkolnej bibliotece odbyło się wyjątkowe wydarzenie promujące głośne czytanie i miłość do książek. Razem z uczniami i nauczycielami przypomnieliśmy sobie, dlaczego warto czytać. Czytanie rozwija wyobraźnię, wzbogaca słownictwo, uczy empatii i pomaga lepiej rozumieć innych. To także wspólny sposób na spędzanie czasu – nie tylko od święta!

Podczas spotkania uczestnicy mieli okazję wysłuchać fragmentów takich klasyków, jak:

„Królowa Śniegu” Hansa Christiana Andersena, „Pinokio” Carla Collodiego, „Kot w butach” Charles’a Perraulta, „Calineczka” H. Ch. Andersena, czy „Pippi Pończoszanka” Astrid Lindgren. Po wspólnym czytaniu na najmłodszych czekał konkurs z pytaniami do przeczytanego tekstu oraz zadanie plastyczne. ■



Kolejne zwycięstwo...

SPI

23 października w Szkole Podstawowej nr 1 w Bukowni odbyła się uroczystość Pasowania na ucznia. To jedno z najpiękniejszych wydarzeń w szkolnym kalendarzu; chwila, w której najmłodszy uczniowie stają się pełnoprawnymi członkami szkolnej społeczności.

Uroczystość rozpoczęła się częścią artystyczną przygotowaną przez pierwszoklasistów. Dzieci recytowały wiersze, śpiewały piosenki i prezentowały swoje umiejętności taneczne. Po występie nastąpił najważniejszy moment – akt pasowania na ucznia, którego symbolicznym ołówkiem dokonał dyrektor Mirosław Siudyka.

Każdy uczeń otrzymał pamiątkowy medal. Na twarzach dzieci nie zabrakło uśmiechu, radości i dumy z rozpoczęcia nowego etapu edukacyjnej przygody.

To był dzień pełen emocji, wzruszeń i radości – zarówno dla uczniów, jak i rodziców oraz wychowawców.

Wszystkim naszym pierwszoklasistom życzymy wielu sukcesów, wytrwałości w nauce i samych miłych chwil spędzonych w murach naszej szkoły! ■



Euroweek

SP2

W dniach 7-11 października 2025 r. uczniowie naszej szkoły wyjechali na obóz Euroweek – Szkoła Liderów w Różance. Spędzili tam niezwykle tydzień, podczas którego wzięli udział w intensywnych warsztatach prowadzonych w języku angielskim przez wolontariuszy z różnych krajów. W czasie interaktywnych zajęć uczniowie doskonalili umiejętności komunikacyjne i społeczne. Mieli okazję sprawdzić siebie i swoje możliwości językowe w trakcie dyskusji, pokazów i zabaw. Doskonałą okazją do szlifowania zdolności językowych były również warsztaty polegające na pracy w grupach oraz autoprezentacje. Uczniowie mieli także okazję lepiej poznać zagranicznych gości, kraje, z których pochodzili, oraz ich kulturę. Dzięki doskonale zorganizowanym zajęciom były to dni spędzone w niesamowitej atmosferze. Zupełnie inny rodzaj zdobywania wiedzy i zastosowanie jej w praktyce sprawiły, że dzieci mogły w zupełnie nowy sposób rozwijać swoje umiejętności. To niesamowite doświadczenie na długo zostanie w pamięci uczniów. ■



Tydzień życzliwości

SP2

W dniach od 29 września do 3 października uczniowie naszej szkoły, a także ich rodzice i nauczyciele uczestniczyli w ogólnopolskiej inicjatywie MEN – „Tydzień o budowaniu relacji” oraz „Tydzień o przeciwdziałaniu przemocy rówieśniczej”. Każdy dzień tego tygodnia był okazją do innej aktywności. W szkole powstała specjalna tablica życzliwości, działała również poczta wdzięczności. Wszystkie klasy stworzyły swoje łańcuchy dobrych słów, a następnie połączyły je w jeden wspólny ogromny łańcuch, który jest ozdobą szkolnego korytarza i symbolizuje nasze dobre i mocne relacje oraz wzajemne wsparcie. W szkole został również zorganizowany konkurs plastyczny, którego tematyka dotyczyła bezpieczeństwa w internecie. Dziękujemy wszystkim za ten wspaniały Tydzień życzliwości – niech pamięć o wzajemnej uprzejmości i pielęgnowanie dobrych relacji towarzyszą nam w szkole zawsze, a nie tylko przez jeden tydzień! ■



„Posiłek w szkole i w domu” – Moduł 3

SP2

Szkoła Podstawowa nr 2 w Bukownie w 2025 r. zrealizowała projekt w ramach rządowego programu „Posiłek w szkole i w domu” – Moduł 3. Celem projektu było doposażenie szkolnej kuchni w nowoczesny, energooszczędny sprzęt gastronomiczny, co pozwoliło na poprawę jakości przygotowywanych posiłków oraz zwiększenie efektywności pracy personelu kuchennego.

W ramach przedsięwzięcia zakupiono m.in. nowoczesne urządzenia grzewcze, chłodnicze oraz sprzęt do obróbki mechanicznej i termicznej żywności. Dzięki inwestycji możliwe jest przygotowywanie zdrowych, smacznych i pełnowartościowych posiłków dla uczniów, w jeszcze lepszych warunkach, zgodnie z aktualnymi standardami bezpieczeństwa i higieny.

Całkowity koszt realizacji projektu wyniósł **100 000 zł**, z czego **80 000 zł stanowiło dofinansowanie w ramach programu**, a **20 000 zł pochodziło ze środków własnych Gminy Bukowno**, jako wkład własny.

Realizacja projektu znacząco wpłynęła na poprawę infrastruktury żywieniowej w szkole, przyczyniając się do zapewnienia uczniom lepszych warunków do prawidłowego rozwoju oraz promowania zdrowych nawyków żywieniowych. ■



„Akademia małego lingwisty” – projekt realizowany w Miejskim Przedszkolu w Bukownie

Znajomość języków obcych we współczesnym świecie stała się nie tylko koniecznością, ale i normą. Ten nowy element naszej rzeczywistości spowodował ogromny wzrost zainteresowania nauką języków obcych już od najmłodszych lat, począwszy od wieku przedszkolnego. Posługiwanie się językiem obcym daje możliwość swobodnego podróżowania, komunikowania się oraz nawiązywania kontaktów z ludźmi z całego świata, daje także możliwość poznania kultury innych krajów oraz zwiększa szanse na znalezienie atrakcyjnej pracy w przyszłości. Dlatego też istotne jest podnoszenie motywacji do nauki języka od wczesnych lat, promowanie go wśród dzieci a także sprawienie, aby ta nauka była przyjemna i efektywna.

Od 1 września 2025 r. dzieci uczęszczające do Miejskiego Przedszkola w Bukownie przy ul. Niepodległości 11 biorą udział w realizacji zadania „Akademia małego lingwisty - Bukowno” - w ramach projektu realizowanego z Funduszy Europejskich dla Małopolski 2021-2027 Priorytet 6. Fundusze Europejskie dla rynku pracy, edukacji i wyłączenia społecznego, Działania 6.9 Wsparcie wychowania przedszkolnego, typ projektu C. Dwujęzyczny maluch. Na realizację zadania Gmina Bukowno uzyskała wsparcie w kwocie 417.650,17 PLN, przy wkładzie własnym w wysokości 46.405,63 PLN.

Celem projektu jest wprowadzenie nauczania dwujęzycznego (język polski + język angielski) w Miejskim Przedszkolu w Bukownie, a co za tym idzie – wzbudzanie zainteresowania językiem angielskim poprzez wykorzystanie metod opartych na zabawie, działaniach zespołowych oraz wsparciu audiowizualnym – dostosowanym do potrzeb wszystkich dzieci. Wprowadzając język obcy w codzienne zabawy i aktywności, przygotowujemy dzieci do swobodnego i praktycznego posługiwania się nim w przyszłości. Projekt odpowiada na współczesne potrzeby edukacyjne i wymagania rynku pracy, a przede wszystkim – otwiera przed dziećmi nowe możliwości rozwoju.

To właśnie poprzez osłuchiwanie się z obco brzmiącymi słowami, poprzez zabawę, uczenie się wierszyków, piosenek, zabaw i gier dzieci w przyjazny sposób nabywają umiejętności posługiwania się obcym językiem. Uczą się przez to, co widzą, słyszą, smakują, czego dotyczą i co robią. W ramach projektu realizowane będą m.in.:

- 1. Zajęcia plastyczno-manualne** – tworzenie prac artystycznych z użyciem angielskiego słownictwa.
- 2. Zajęcia kształtujące empatię i tolerancję u dzieci** – rozwijanie umiejętności społecznych i emocjonalnych, poznawanie słownictwa związanego z uczuciami.
- 3. Zajęcia z elementami umuzyycznienia i uczulenia na dźwięk** – oswajanie dzieci z dźwiękiem i muzyką, wzbogacone o angielskie zwroty i piosenki.
- 4. Zajęcia z rozwoju motoryki powiązanej z nazewnictwem czynności i przedmiotów** – ćwiczenia powiązane z nazwami czynności i przedmiotów w języku angielskim.

Każdego dnia przedszkolaki będą obcowali z językiem angiel-

skim **minimum przez 30 min.**, w formie dostosowanej do ich możliwości i zainteresowań.

Projektem objęte zostały dzieci w wieku od 3 do 6 lat z siedmiu grup przedszkolnych, dzięki czemu przez okres trzech lat jego realizacji wszyscy wychowankowie uczęszczający do grupy Serduszka, Kropeczki, Dinusie, Żabki, Stokrotki, Jeżyki oraz Misie będą miały możliwość zanurzenia się w języku angielskim poprzez codzienne aktywności, zabawy i zajęcia tematyczne prowadzone równoległe w języku polskim i angielskim, co pozwala poznawać nowy język w sposób naturalny, spontaniczny i przyjazny. Ponadto w projekcie uczestniczy 18 nauczycieli, którzy odpowiedzialni będą za realizację zadań w nim ujętych. W ramach projektu przewidziane są szkolenia metodyczne dla nauczycieli wychowania przedszkolnego, jak również wsparcie w przygotowaniu

placówki do nauczania dwujęzycznego, w postaci zakupu pomocy dydaktycznych dla dzieci i nauczycieli oraz niezbędnego wyposażenia placówki. Dzięki pozyskaniu funduszy z projektu przedszkole wzbogaciło swoją bazę dydaktyczną o 5 nowych monitorów multimedialnych, wykorzystywanych podczas realizacji programu. Zakupione zostały również dwa „magiczne dywany”, czyli podłogi interaktywne, które dzięki ruchowi i interaktywnym grom rozwijają u dzieci motorykę, koordynację, spostrzegawczość, wspomagają terapię zaburzeń i sprzyjają relaksacji.

Największą inwestycją zrealizowaną w ramach projektu, wzbogacającą infrastrukturę przedszkola, jest montaż windy, dzięki czemu nasze przedszkole stanie się bardziej dostępne dla dzieci i osób z niepełnosprawnościami.

Realizacji projektu „Akademia małego lingwisty – Bukowno” towarzyszyć będą **cykliczne, comiesięczne imprezy pt. „Świat na talerzu – dania z całego świata”**. Takie wydarzenia to doskonała okazja do wzbogacenia wiedzy naszych wychowanków o kulturze i tradycjach kulinarnych różnych zakątków globu, rozwijania ciekawości, szacunku dla różnorodności oraz zrozumienie dla odmiennych zwyczajów.

Nasze przedszkolaki miały już możliwość uczestniczenia w tym wydarzeniu. Pierwszym krajem, który poznały przedszkolaki, była Hiszpania. Podczas tego edukacyjnego i integracyjnego spotkania dzieci poznały kulturę, język i tradycje Hiszpanii poprzez zabawy, tańce, muzykę, sztukę i kuchnię. Imprezę uatrakcyjniły zajęcia kulinarne, odbywające się już we własnych grupach, w czasie których przedszkolaki z dużym zaangażowaniem i kreatywnością przygotowywały **Tapasy**, czyli pyszne hiszpańskie przekąski, utrwały poznane słowa w języku angielskim związane z używaniem form grzecznościowych i nazw produktów spożywczych.

Tego rodzaju spotkania pozwalają kształtować u dzieci postawy otwartości na to, co nowe i obce. Integrują również społeczność przedszkolną, która doskonale się bawi i miło spędza czas.

Dwujęzyczne przedszkole to ważna inwestycja w przyszłość dziecka, która przyniesie dla wychowanków Miejskiego Przedszkola w Bukownie korzyści zarówno na polu językowym, jak i poznawczym. ■



Znane, lubiane, lecz zapominane... – o czym mowa?

5 listopada obchodzony jest **Międzynarodowy Dzień Postaci z Bajek**, święto ustanowione na cześć urodzin Walta Disneya, jednego z najbardziej znanych twórców animowanych bajek. To święto wpisuje się w realizowany przez przedszkole program autorstwa E. Czarnoty, J. Gut i D. Skubis, pt. „Znane, lubiane, lecz zapominane, czyli o roli bajek i baśni w edukacji przedszkolnej”. W naszym przedszkolu była to okazja do przypomnienia ulubionych bajkowych bohaterów, zachęcania do czytania oraz wspólnego spędzania czasu. Zaproszono specjalnych gości. Byli z nami:

- pani Renata Stobierska – wiceburmistrz Miasta Bukowno,
- pani Agnieszka Wadas-Żuk – sekretarz Miasta Bukowno,
- pani Aneta Nielaba – dyrektor Miejskiego Ośrodka Kultury w Bukownie,
- pani Małgorzata Rusek – dyrektor Miejskiej Biblioteki Publicznej w Bukownie.

Zaczelśmy od przypomnienia znanej wszystkim bajki o Czerwonym Kapturku. Pierwszą wersję bajki spisał Charles Perrault i nosiła ona tytuł „Opowieści z dawnych czasów napisane dla dzieci”. Swoją wersję spisali też później Bracia Grimm. Nawet Jan Brzechwa napisał polską wersję wierszem, która zakończyła się komicznie – wilk trafił do warszawskiego ZOO. Posłuchaliśmy tej najbardziej znanej wszystkim wersji, a do jej czytania zaprosiliśmy naszych gości.

Jak to miło było przypomnieć sobie znaną historię. Ale czytana przez przybyłe do nas tego dnia osoby – brzmiała jakoś inaczej, zyskała nowy wymiar...

Następnie obejrzelśmy bajkowy pokaz mody. Postaci przybyły

do nas z daleka i pięknie się nam zaprezentowały. Na końcu utrwaliliśmy sobie jeszcze bohaterów naszych ulubionych bajek i baśni. Czytane były zagadki, a dzieci je odgadywały. Za poprawne odpowiedzi dostawały naklejki.

Mamy nadzieję, że nie jest to ostatnie spotkanie przy bajce, bo przecież z bajką zaczyna się przygoda! ■

Joanna Gut, E. Czarnota



Ślubowanie w grupie Serduszek

Edukacja przedszkolna to bardzo ważny etap w życiu każdego dziecka. To czas grupowej zabawy; dziecko doświadcza tu nowych przyjaźni, pojawiają się nowe wyzwania. 7 października – mimo że był to zwykły, szary, deszczowy dzień, to dla grupy II Serduszek z Miejskiego Przedszkola w Bukownie i zebranych gości – był dniem wyjątkowym. To właśnie wtedy dzieci z tej grupy stały się prawdziwymi przedszkolakami,

„Bo dziś był dzień wyjątkowy

Dla maluszków wprost bajkowy

Uroczystość nie była jaka

To pasowanie na przedszkolaka!”

Dzieci pięknie przedstawiły program artystyczny. Wszystko przebiegło w miłej, radosnej atmosferze, przy wzorowo układającej się grupowej współpracy. Wiele grupa zawdzięcza rodzicom, którzy poświęcając swój czas i nakłady finansowe, zapewнили jak najlepsze warunki do przebiegu tego wydarzenia. Serdecznie dziękujemy! ■

Joanna Gut



RADOSNA JESIEŃ W PRZEDSZKOLU SIÓSTR PREZENTEK

Minione tygodnie były w naszym przedszkolu wyjątkowo bogate w przeżycia, zabawę, modlitwę oraz wspólne działania. Dzieci, nauczyciele i rodzice zaangażowali się w wiele wydarzeń, które nie tylko przyniosły radość, lecz także pozwoliły kształtować w najmłodszych ważne postawy – otwartość, serdeczność, wiarę i gotowość do współpracy. ■

Ogólnopolski Dzień Przedszkolaka – święto radości i kreatywności

22 września obchodziliśmy Ogólnopolski Dzień Przedszkolaka – jedno z najbardziej kolorowych i wesołych wydarzeń w roku. W naszym przedszkolu nie zabrakło wspólnych tańców, zabaw integracyjnych, konkursów i zajęć plastycznych. Każdy przedszkolak otrzymał drobny upominek, który przypominał, jak wyjątkowy jest jego czas w przedszkolu. ■



Tydzień Budowania Relacji – uczymy się być razem

W ramach Tygodnia Budowania Relacji przedszkolaki poznawały znaczenie przyjaźni, szacunku i wzajemnej pomocy. Poprzez wspólne zabawy, rozmowy i działania grupowe dzieci uczyły się słuchać innych, rozwiązywać konflikty i okazywać życzliwość. To piękna lekcja współpracy i wzajemnego wsparcia. ■

Dzień Edukacji Narodowej

14 października obchodziliśmy Dzień Edukacji Narodowej. Z tej okazji dzieci zaprezentowały program artystyczny przygotowany specjalnie dla nauczycieli i pracowników przedszkola. Wiersze, piosenki oraz drobne upominki wykonane przez dzieci były pięknym wyrazem wdzięczności za codzienną opiekę, życzliwość i cierpliwość. Podczas uroczystości siostra dyrektor skierowała serdeczne słowa podziękowania do całego personelu, podkreślając jego zaangażowanie, oddanie i pasję w pracy z dziećmi. Atmosfera pełna wzruszeń i radości przypominała wszystkim, jak ważną rolę pełnią nauczyciele i pracownicy przedszkola w życiu najmłodszych. ■

„Milion dzieci modli się na różańcu” – wspólna modlitwa o pokój

W październiku nasze przedszkole włączyło się w międzynarodową inicjatywę „Milion dzieci modli się na różańcu”. W atmosferze skupienia dzieci modliły się w intencji pokoju na świecie i dobra wszystkim rodzin, ucząc się wartości duchowych i znaczenia wspólnej modlitwy. ■



Bal Wszystkich Świętych

30 listopada w naszym przedszkolu odbył się Bal Wszystkich Świętych, którego hasłem przewodnim było „Każdy może świętym być”. Dzieci przyszły przebrane w stroje świętych, błogosławionych oraz aniołów, wprowadzając do przedszkola radosną i pełną energii atmosferę. Podczas zabawy przedszkolaki poznały krótkie historie osób, w które się wcieliły, dowiadując się, jak ich codzienne dobre uczynki i postawa przyczyniły się do świętości.

W programie balu znalazły się tańce, gry i konkursy, które rozwijały współpracę, wzajemną życzliwość i umiejętność dzielenia się radością. Podkreślano, że świętość nie polega tylko na wielkich czynach, ale także na drobnych gestach dobroci i troski o innych na co dzień. Spotkanie zakończyło się wspólnymi zdjęciami i słodkim poczęstunkiem, pozostawiając dzieciom mnóstwo miłych wspomnień i uśmiechów. ■



Wieści ze świetlicy

Wostatnim czasie działo się u nas dużo ciekawych rzeczy. Wakacje spędziliśmy bardzo aktywnie, były spacer, gry terenowe, takie jak podchody czy szukanie schowanego skarbu, zwiedzanie i odkrywanie ciekawych zakątków Bukowna, dużo zabawy na placach zabaw, lody w upalne dni i wiele innych atrakcji. Na zakończenie wakacji postanowiliśmy zrobić grilla, podczas którego wesoło spędziliśmy razem czas, rozmawiając o tym, co planujemy zrealizować w nowym roku szkolnym. Gdy nadszedł wrzesień, ruszyliśmy z cyklem zajęć plastycznych, podczas których przygotowywaliśmy jesienne dekoracje na salę główną świetlicy. Pozdrawiamy serdecznie wszystkich czytelników – do następnego razu. ■



PRZEMOC DOMOWA – fizyczna



Przemoc w rodzinie to każde celowe działanie lub brak działania, na przykład zaniedbania, które powodują krzywdę i cierpienie fizyczne albo psychiczne członka rodziny. Sprawca przemocy wykorzystuje przewagę nad ofiarą i narusza jej podstawowe prawa, takie jak godność, wolność i nietykalność cielesną.

Formy przemocy

- przemoc fizyczna – jeśli ktoś cię bije, popycha, szarpie, kopie, dusi,
- przemoc psychiczna – jeśli ktoś cię obraża, przezywa, poniża, nie pozwala na kontakt z bliskimi, kontroluje twoje działania, stale krytykuje,
- przemoc seksualna – jeśli ktoś cię molestuje, zmusza do współżycia lub jakichkolwiek innych zachowań seksualnych,
- inne zachowania – na przykład jeśli ktoś, od kogo jesteś zależny, pozbawia cię opieki, której potrzebujesz, zmusza do picia alkoholu, brania narkotyków.

Ofiarą przemocy w rodzinie może być każdy – dziecko, osoba z niepełnosprawnościami, małżonek, partner, osoba starsza.

Przemoc fizyczna w rodzinie ma miejsce wtedy, gdy zachowanie jednego członka rodziny wobec drugiego lub pozostałych członków nastawione jest na **zadawanie bólu fizycznego**. Znęcanie fizyczne może być widoczne na ciele osoby krzywdzonej, ale nie zawsze tak jest. Często zdarza się, że sprawca przemocy umyślnie zadaje ból w taki sposób, aby nie pozostawiało to żadnych śladów. Ofiary przemocy fizycznej często trafiają do szpitali z ranami, złamaniami, potłuczeniami i obrażeniami wewnętrznymi. W takiej sytuacji sprawca przemocy zawsze potrafi wytłumaczyć te urazy upadkiem ze schodów lub potknięciem. Okrucieństwo może przybierać bardzo

wyszukane formy. Sprawcy przemocy znęcają się nad swoimi ofiarami poprzez przypalanie im skóry papierosami, związywanie sznurami i wrywanie włosów. Znęcanie się nad drugim człowiekiem daje im poczucie siły i wyższości.

SPRAWCY NIE POZOSTAJĄ BEZKARNI!!!

Zgodnie z art. 207 Kodeksu karnego z 6 czerwca 1997 r. (Dz.U. 1997 nr 88 poz. 553)

§ 1. Kto znęca się fizycznie lub psychicznie nad osobą najbliższą lub nad inną osobą pozostającą w stałym lub przemijającym stosunku zależności od sprawcy albo nad małoletnim lub osobą nieporadną ze względu na jej stan psychiczny lub fizyczny, podlega karze pozbawienia wolności od 3 miesięcy do lat 5. § 2. Jeżeli czyn określony w § 1 połączony jest ze stosowaniem szczególnego okrucieństwa, sprawca podlega karze pozbawienia wolności od roku do lat 10.

§ 3. Jeżeli następstwem czynu określonego w § 1 lub 2 jest targnięcie się pokrzywdzonego na własne życie, sprawca podlega karze pozbawienia wolności od lat 2 do 12.

Na podstawie art. 12a ustawy o przeciwdziałaniu przemocy domowej z dnia 29 lipca 2005 r. (dz.U. z 2024r. Poz.1673)

1. W razie bezpośredniego zagrożenia życia lub zdrowia dziecka w związku z przemocą w rodzinie pracownik socjalny wykonujący obowiązki służbowe ma prawo odebrać dziecko z rodziny i umieścić je u innej niezamieszkującej wspólnie osoby najbliższej, w rozumieniu art. 115 § 11 ustawy z dnia 6 czerwca 1997 r. – Kodeks karny, w rodzinie zastępczej lub w placówce opiekuńczo-wychowawczej.
2. Tryb umieszczania dzieci w rodzinie zastępczej lub w placówce opiekuńczo-wychowawczej regulują przepisy ustawy z dnia 9 czerwca 2011 r. o wspieraniu rodziny i systemie pieczy zastępczej (Dz. U. z 2015 r. poz. 332, 1045 i 1199).
3. Decyzję, o której mowa w ust. 1, pracownik socjalny podejmuje wspólnie z funkcjonariuszem Policji, a także z lekarzem lub ratownikiem medycznym, lub pielęgniarką. Przepisy art. 59810, art. 59811 § 3 i art. 59812 § 1 zdanie pierwsze ustawy z dnia 17 listopada 1964 r. – Kodeks postępowania cywilnego stosuje się odpowiednio.
4. Pracownik socjalny ma obowiązek niezwłocznego powiadomienia sądu opiekuńczego, nie później niż w ciągu 24 godzin, o odebraniu dziecka z rodziny i umieszczeniu go u niezamieszkującej wspólnie osoby najbliższej, w rodzinie zastępczej lub w placówce opiekuńczo-wychowawczej.
5. Do umieszczenia dziecka u osoby najbliższej niezamieszkującej

wspólnie stosuje się odpowiednio przepisy dotyczące umieszczenia dziecka w rodzinie zastępczej lub w placówce opiekuńczo-wychowawczej.

6. Minister właściwy do spraw wewnętrznych w porozumieniu z ministrem właściwym do spraw zabezpieczenia społecznego określi, w drodze rozporządzenia, procedurę postępowania Policji przy wykonywaniu czynności, o których mowa w ust. 1 i 3, oraz sposób dokumentowania przeprowadzonych przez Policję czynności, uwzględniając konieczność udzielenia dzieciom skutecznej pomocy.

Zgodnie z art. 15ab ustawy o policji (Dz.U.2025 poz. 636):

1. Policjant wydaje nakaz i zakaz, zakaz zbliżania, zakaz kontaktowania lub zakaz wstępu:

1) podczas interwencji podjętej we wspólnie zajmowanym mieszkaniu lub jego bezpośrednim otoczeniu lub

2) w związku z powzięciem informacji o stosowaniu przemocy domowej, w szczególności zgłoszenia przez:

a) osobę doznającą przemocy domowej lub

b) kuratora sądowego lub pracownika jednostki organizacyjnej pomocy społecznej, w związku z wykonywaniem ustawowych obowiązków.

2. W przypadku zatrzymania osoby stosującej przemoc domową nakaz i zakaz, zakaz zbliżania, zakaz kontaktowania lub zakaz wstępu mogą być wydane bezpośrednio po jej zwolnieniu. W przypadku sporządzenia kwestionariusza szacowania ryzyka zagrożenia życia lub zdrowia ludzkiego na podstawie art. 15a ust. 3 kolejnego kwestionariusza nie sporządza się.

3. Policja wykonuje czynności niezwłocznie w związku z powzięciem informacji, o której mowa w ust. 1 pkt 2.

4. Osobę zgłaszającą przemoc domową przesłuchuje się w charakterze świadka, po pouczeniu o treści art. 233 Kodeksu karnego, na okoliczności wskazane w zgłoszeniu, o ile to możliwe, na miejscu zdarzenia. Policja w celu ustalenia, czy zachodzą przesłanki, o których mowa w art. 15aa ust. 1 lub art. 15aaa, oraz w celu wskazania obszaru, który osoba stosująca przemoc domową ma opuścić i na którym nie może przebywać, odległości od wspólnie zajmowanego mieszkania, którą osoba stosująca przemoc domową jest obowiązana zachować, lub ustalenia w metrach odległości, którą osoba stosująca przemoc domową jest obowiązana zachować od osoby doznającej tej przemocy, może przesłuchiwać w charakterze świadków również inne osoby, w szczególności wszystkie doznające tej przemocy osoby pełnoletnie wspólnie zajmujące mieszkanie. Policja, dokonując wskazanych ustaleń, uwzględnia w protokole przesłuchania zaistnienie okoliczności zagrożenia życia lub zdrowia ludzkiego.

5. Do przesłuchania stosuje się odpowiednio przepisy Kodeksu postępowania cywilnego.

5a. W przypadku gdy zachodzi obawa, że obecność osoby stosującej przemoc domową będzie oddziaływać krępująco na świadka lub wywierać negatywny wpływ na jego stan psychiczny, policjant może nakazać tej osobie, aby na czas przesłuchania świadka opuściła miejsce przesłuchania.

6. Osobę małoletnią można przesłuchiwać tylko wówczas, gdy jej zeznania mogą mieć istotne znaczenie dla sprawy, w szczególności gdy jest jedynym świadkiem zdarzenia, a brak jest innych dowodów, i wyłącznie w odpowiednio przystosowanych pomieszczeniach, o których mowa w przepisach Kodeksu postępowania karnego.

7. Przesłuchanie osoby małoletniej, o której mowa w ust. 6, przeprowadza sąd opiekuńczy miejsca jej pobytu na wniosek Policji. Przesłuchanie odbywa się z udziałem prokuratora oraz biegłego psychologa, przy czym osoba pełnoletnia wskazana przez małoletniego ma prawo być obecna przy przesłuchaniu, o ile nie ogranicza to swobody wypowiedzi przesłuchiwanego małoletniego. W prze-

sluchaniu nie bierze udziału osoba stosująca przemoc domową. Z czynności przesłuchania osoby małoletniej sporządza się protokół i nagranie obrazu i dźwięku.

8. Jeżeli małoletni został już przesłuchany na okoliczność stosowania przemocy domowej w innej sprawie, sąd po zapoznaniu się z tymi zeznaniami ocenia, czy zachodzi potrzeba przesłuchania małoletniego w związku z treścią wniosku Policji. W przypadku odstąpienia od przesłuchania sąd przekazuje Policji protokoły dotychczasowych przesłuchań małoletniego.

9. Policjant, przed wydaniem nakazu i zakazu, zakazu zbliżania, zakazu kontaktowania lub zakazu wstępu, wysłuchuje osobę stosującą przemoc domową, o ile nie utrudni to ich natychmiastowego wydania. Policja może również dokonywać innych czynności w celu ustalenia, czy zachodzą okoliczności wskazane w art. 15aa ust. 1 lub art. 15aaa.

10. Nakaz i zakaz, zakaz zbliżania, zakaz kontaktowania lub zakaz wstępu mogą być wydane również w przypadku nieobecności we wspólnie zajmowanym mieszkaniu lub jego bezpośrednim otoczeniu osoby stosującej przemoc domową podczas wykonywania czynności przez Policję.

11. Policja, przed wydaniem nakazu i zakazu, zakazu zbliżania, zakazu kontaktowania lub zakazu wstępu, ma prawo zażądać dodatkowych informacji od innych instytucji lub organów w celu ustalenia, czy zachodzą okoliczności wskazane w art. 15aa ust. 1 lub art. 15aaa.

12. Jeżeli zachodzą przesłanki zatrzymania, o którym mowa w art. 15a ust. 1, lub wydania nakazu i zakazu, zakazu zbliżania, zakazu kontaktowania lub zakazu wstępu, a wobec osoby stosującej przemoc domową wykonywana jest kara pozbawienia wolności w systemie dozoru elektronicznego, policjant dokonuje zatrzymania takiej osoby i bezzwłocznie przekazuje ją do dyspozycji sądu właściwego do orzekania w przedmiocie uchylecia zezwolenia na odbywanie kary w systemie dozoru elektronicznego. Sąd orzeka w ciągu 48 godzin od chwili zatrzymania. ■

„STREFA POMOCY BEZ PRZEMOCY”

Zespół Interdyscyplinarny w Bukownie

przy

Miejskim Ośrodku Pomocy Społecznej w Bukownie

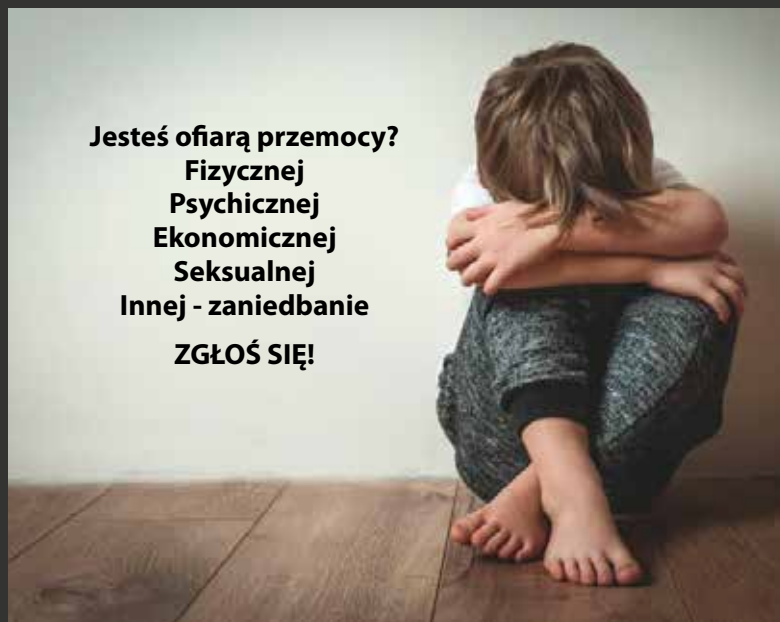
32 642-11-41

32 642-12-30

PIERWSZY RAZ TO O RAZ ZA DUŻO!!!

Jesteś ofiarą przemocy?

**Fizycznej
Psychicznej
Ekonomicznej
Seksualnej
Innej - zaniedbanie
ZGŁOŚ SIĘ!**



XIX OGÓLNOPOLSKI BIEG O PUCHAR BURMISTRZA MIASTA BUKOWNO za nami

Tradycyjnie podczas Dni Bukowna odbył się OGÓLNOPOLSKI BIEG O PUCHAR BURMISTRZA MIASTA. W tym roku szybko wypełnił się limit zawodników, którzy do naszego miasta przyjechali aż z 88 miejscowości. Organizatorem biegu był UKS KUSY oraz MOSiR w Bukownie.



W biegu głównym na dystansie **10 km** zwyciężył **IGOR SOBORSKI z KS OLKUSZ** przed **ANDRZEJEM NOWAKIEM** NOWAK TEAM Sosnowiec i **PAWEŁM WYLĘŻKIEM** z Piekar Śląskich. Wśród kobiet pierwsza na mecie zameldowała się **KATARZYNA CIEŚLAR** z Katowic przed **BARBARĄ SOBCZYK** z Krakowa i **BOGUSŁAWĄ GARCZYŃSKĄ-WĄS** z Zielonek.

W biegu na dystansie **5 km Open** zwyciężył **PAWEŁ PAŁGAN** z Czeladzi przed **ROBERTEM ZIELONKĄ** z Trzebini i **ROMUALDEM WOJTULEWSKIM** z Bielska-Białej.

W kategorii Kobiety na dystansie **5 km Open** zwyciężyła **IWONA URBANEK** z Bierunia przed **MAGDALENĄ SZNAPKĄ** ze Świętóchłowic i **EWELINĄ RĄCZKĄ** z Bielska-Białej.

W Marszu NORDIC WALKING na **5 km** zwyciężył **TOMASZ SADOWSKI** z Sosnowca przed **WOJCIECHEM KARŁOWSKIM** z Szczytu i **RYSZARDEM PACIĄ** z Chrzanowa.

W kategorii Kobiety w Marszu Nordic Walking jako pierwsza linię mety pokonała **JOANNA KOŁODZIEJ** z Rudy Śląskiej przed **GABRIELĄ NIEDERLIŃSKĄ** z Chybia i **MONIKĄ RADKO-ZIELIŃSKĄ** z Jaworzna.

W kategorii Mieszkańcy Bukowna w biegu głównym wśród mężczyzn zwyciężył **TOMASZ CHMURA**, drugi na mecie zameldował się **PAWEŁ LABISKO**. Jako trzeci z mieszkańców Bukowna na linii mety wbiegł **KUBA JANUSZEK**. Wśród kobiet zwyciężyła **MONIKA MUCHA-LABISKO** przed **MAGDALENĄ TRACZ**.

Pomysłodawcą i Dyrektorem Biegu od samego początku jest multimedalistka Mistrzostw Polski w biegach średnich i długich, zwycięzcy wielu biegów w Polsce i Europie **GRAŻYNA KOWINA-ŚWIDEREK**.

Jako pierwszy wystartował BIEG Główny na dystansie 10 km, potem rekreacyjny na 5 km i Marsz Nordic Walking na 5km. Sygnał do rozpoczęcia biegów dał burmistrz Miasta Bukowno **MARCIN COCKIEWICZ**. W biegu głównym na 10 km uczestnicy mieli do pokonania 2 pętle. W biegu rekreacyjnym i Marszu Nordic Walking do mety zbiegali już po pierwszym okrążeniu, a po skończonym biegu uczestnicy otrzymali pamiątkowy medal.

Najlepsi w Biegu Głównym na 10 km walczyli o nagrody finansowe. Pozostali otrzymali piękne statuetki w Biegu na 5 km, Marszu Nordic Walking i w kategoriach wiekowych.

Przed dekoracją dla uczestników biegu zatańczyły najlepsze pary taneczne z **Akademii Tańca**

AS z Sosnowca. Po dekoracji zwycięzców, która odbyła się w Hali Sportowej, miał miejsce konkurs z licznymi nagrodami.

W ramach dofinansowania ze środków Gminnego Programu Rozwiązywania Problemów Alkoholowych i Przeciwdziałania Narkomanii odbył się konkurs, w którym do wygrania były zegarki Garmin Forerunner.



Patronat medialny nad wydarzeniem objął największy portal dla biegaczy **MaratonyPolskie.Pl**

Patronatem Honorowym imprezę objął **Starosta Olkuski Bogumił Sobczyk**.

Partnerzy Biegu:

Miasto Bukowno, Starosta Olkuski, ZGH Bolesław, SIBELCO, SCHNEIDER ELEKTRIC, Arkop, Piekarnia Klich & Klich, BOLTECH, KANITA, Black Red White Olkusz, PabloSport, ZGK Bolesław, Żabka, Lodziarnia Karolczyk, Studio BALANCE Konrad Liszka, Dr Witt, Intermarche, Studio reklamy VILCORE.

Serdecznie podziękowania za wsparcie od sponsorów, za pomoc w zabezpieczeniu trasy Policji i Straży Pożarnej z Bukowna Miasta, Boru oraz Bukowna Starego; podziękowania dla fotografów którzy uświetnili na zdjęciach to piękne sportowe wydarzenie; podziękowania dla pracowników MOSiR oraz całej rzeszy wolontariuszy, bez których organizacja tej imprezy nie byłaby możliwa, składa Dyrektor Biegu **Grażyna Kowina-Świderek**. ■



XXIII Rodzinny Rajd Rowerowy BUKOWNO 2025



250 drużyn (550) rowerzystów z 40 miejscowości wzięło udział w dwudziestej trzeciej edycji Rodzinnego Rajdu Rowerowego w Bukownie. Organizatorem Rajdu był UKS KUSY oraz MOSiR Bukowno. Od samego początku organizacja tej imprezy odbywa się pod kierownictwem Grażyny Kowiny-Świderek.

Miłośnicy jazdy na dwóch kółkach mieli do pokonania trasę liczącą około 13 kilometrów. Bardziej niż czas minięcia mety liczył się sam udział w imprezie i przejazd w peletonie. A ten na trasę prowadzącą ze stadionu MOSiR przez Podlesie i Bór Biskupi wyjechał w jednym kolorze, bowiem wszyscy rowerzyści przed startem otrzymali okolicznościową, niebieską koszulkę.

Jak co roku na trasę wraz z rowerzystami wyruszył burmistrz Miasta MARCIN COCKIEWICZ i zastępca burmistrza RENATA STOBIEŃSKA.

Na mecie na uczestników czekały kielbaski, woda i ciastka.

Miejski Ośrodek Kultury w Bukownie przygotował stoisko z malowaniem twarzy oraz zabawą pod chmurką. Było stoisko z prezentacją kosmetyków firmy AVON oraz Punkt Obsługi Eco Doradcy i Programu Czyste Powietrze.



Punktem kulminacyjnym Rajdu corocznie jest konkurs, w którym są do wygrania rowery.

W tym roku szczęśliwymi posiadaczami rowerów zostali:

- 1/ HALINA KOWALSKA - Bukowno
- 2/ KAROL REJNOWICZ - Olkusz
- 3/ ELŻBIETA WILCZYŃSKA - Chrzanów
- 4/ MATEUSZ ŚCIGAJ - Olkusz
- 5/ WALDEMAR ŚWIDA - Kosmolów

Organizacja Rajdu była możliwa dzięki dotacji z Gminy Bukowno i wsparciu sponsorów:

Schneider, ZGH Bolesław, Giant-Robert Głowacki, Arkop, Boltch, PabloSport, Lodziarnia Karolczyk, Meble Black White Olkusz, ZGK Bolesław, Złoty Róg, VILCORE, Intermarche, AVON, Warto wiedzieć - Szkolenia i korepetycje Anna Kałwa Rojczyk, Łaskawiec Light& Sound, Leszek Skubis.

Zadanie publiczne jest współfinansowane ze środków Rządowego Programu Wsparcia Organizacji Pozarządowych Moc Małych Społeczności - Narodowego Instytutu Wolności.

FOTORELACJE:

olkuszanin.pl, Sławek Głowaty, Głos Bukowna, Orlik Bukowno, Grażyna Kowina-Świderek, Gazeta Krakowska.

Organizatorzy składają serdeczne podziękowania Ochotniczej Straży Pożarnej Bukowno Miasto, Ochotniczej Straży Pożarnej Bór Biskupi, Policji, Kierownictwu i Pracownikom MOSiR oraz Panu Maciejowi Bednarzowi, członkom i sympatykom UKS KUSY w Bukownie oraz Fotografom za piękną relację z imprezy.

Dziękujemy uczestnikom za tak liczne przybycie i udział w XXIII edycji Rajdu.

Pełna galeria zdjęć na Fb Rodzinny Rad Rowerowy, FB Mosir Bukowno, Kusy Bukowno. ■

ZAPRASZAMY ZA ROK 6 WRZEŚNIA 2026!

Kierownik Rajdu Grażyna Kowina-Świderek



I Memoriał im. Ryszarda Michalskiego

W sobotę, 27 września, na stadionie MOSiR odbył się I Memoriał im. Ryszarda Michalskiego, zmarłego przed kilkoma miesiącami społecznika, pedagoga, legendarnego trenera i wychowawcy wielu pokoleń uczniów ze Szkoły Podstawowej nr 1 w Bukownie. Pomysłodawcą organizacji turnieju był zarząd Klubu MGHKS BOLESŁAW BUKOWNO.



Przypomnijmy.

Ryszard Michalski zmarł 3 kwietnia 2025 r. W uznaniu zasług dla rozwoju sportu w naszym mieście, 29 kwietnia 2025 podczas sesji Rady Miejskiej w Bukownie, Stadion Piłkarski MOSiR Bukowno oficjalnie zyskał Patrona w jego osobie. To właśnie tutaj pan Ryszard rozgrywał mecze jeszcze jako zawodnik MGHKS Boleśław Bukowno, a później spędzał na nim każdą wolną chwilę jako trener młodzieży. Aby uczcić jego pamięć, zarząd Klubu MGHKS BOLESŁAW BUKOWNO poddał pomysł organizacji Memoriału im. Ryszarda Michalskiego. Propozycja spotkała się z uznaniem władz miasta, czego efekt mogliśmy zobaczyć 27 września.

Turniej piłkarski rozpoczął się od wspomnień o Ryszardzie Michalskim i od symbolicznego wypuszczenia w niebo balonów. Widok kilkudziesięciu, puszczonego przez dzieci, białych balonów lecących ku niebu był niezwykle wzruszającym momentem wydarzenia.

Na boisku rywalizowały drużyny z rocznika 2017: dwie drużyny MGHKS Bukowno, Górnik Jaworzno, Zagłębie Sosnowiec, WAP Wolbrom i MKS Trzebinia. Nie prowadzono drużynowej klasyfikacji końcowej, ale nagrodzono indywidualnie zawodników: MVP turnieju został wybrany zawodnik Zagłębia Sosnowiec, Królem Strzelców został zawodnik z MGHKS Bukowno, a najlepszym bramkarzem – zawodnik Górnika Jaworzno. Klub MGHKS Bukowno był reprezentowany przez dwie drużyny prowadzone przez Tomasza Szczepanika i Huberta Niklasa.

Na turnieju nie mogło zabraknąć rodziny Śp. Ryszarda Michalskiego – żony Haliny i syna Piotra, którzy wraz z wiceburmistrznią Renatą Stobierską wręczyli uczestnikom Memoriału puchary i medale. Fantastyczna rodzinna atmosfera i dużo emocji sprawiły, że wydarzenie to z pewnością na długo pozostanie w pamięci jego uczestników.

I Memoriał im. Ryszarda Michalskiego został zorganizowany dzięki pomocy władz miasta, radnych, dyrekcji i pracowników MOSiR-u oraz lokalnych firm, które wsparły inicjatywę, fundując nagrody dla zawodników. ■

(AZ)

Fot. Monika Grzyb, Agnieszka Zub

(Redakcja dziękuje panu Tomaszowi Szczepanikowi za informacje, które były pomocne w powstaniu niniejszego artykułu)



PODZIĘKOWANIA

Składamy wyrazy ogromnej wdzięczności dla Burmistrza Miasta Bukowno Pana Marcina Cockiewiczza i Wiceburmistrz Pani Renaty Stobierskiej za inicjatywę, wsparcie i wspólną organizację I Memoriału im. Ryszarda Michalskiego. Podziękowania te kierujemy również do Pani Dyrektora Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Bukownie Edyty Meres i Prezesa MGHKS Bukowno Pana Rafała Sioły, a także do wszystkich, którzy przyczynili się do realizacji Memoriału.

Halina Michalska, córka Agnieszka i syn Piotr z Rodzinami

VI Złot klasyków

Wniedzielę, 31 sierpnia, odbył się w naszym mieście Złot Pojazdów Klasycznych i Zabytkowych. Organizatorem wydarzenia było Towarzystwo Motocyklowe Bukowno wraz z Burmistrzem Miasta Bukowno i Wójtem Gminy Bolesław.

Złoty klasyków cieszą się w naszym mieście niesłabnącym zainteresowaniem – w tegorocznej imprezie wzięło udział kilkadziesiąt pojazdów. Kolumna samochodów i motocykli (był nawet retro autobus!) wyjechała na paradę tuż po godz. 14.00. Punktem początkowym – jak co roku – była Strefa Aktywności Gospodarczej. Następnie kawalkada przejechała przez Krążek, Podlipie i Bukowno Stare, by dotrzeć do miejsca Złotu, czyli na stadion MOSiR w Bukownie. Tutaj już od godz. 15.00 zaplanowano piknik motoryzacyjny. W jego programie znalazły się m.in. konkursy, minikoncerty, poczęstunek dla uczestników i gości oraz liczne atrakcje dla dzieci. Można było zjeść kielbaskę z grilla, napić się żurku z kuchni polowej, czy spróbować cukrowej waty. Ale przede wszystkim można było podziwiać zgromadzone na płycie boiska prawdziwe perełki motoryzacyjnej historii i poczuć klimat minionych dekad. Była to VI edycja wydarzenia! ■

(AZ)



Jarmark Świąteczny

Wzorem innych miast, w sobotę, 13 grudnia, na placu przy Urzędzie Miejskim w Bukownie zorganizowano I Jarmark Świąteczny.

Na mieszkańców już od wczesnych godzin południowych czekały liczne atrakcje: stoiska z rękodziełem, stoiska gastronomiczne pełne świątecznych smakołyków, animacje dla dzieci, zabawy (w tym poszukiwanie Świętego Mikołaja), występy artystyczne

oraz wspólne zapalanie świec na miejskiej choince. Na plenarowej scenie wystąpili: uczniowie bukowieńskich szkół, przedszkolaki z Miejskiego Przedszkola i Przedszkola Sióstr Prezentek, wokaliści Studia Efendi Clue, Ladies Fitness&Dance, chór Animato, wychowankowie Świetlicy Środowiskowej Ogniki, zespół Auralis z Krakowa, uczniowie studia muzyki rozrywkowej i filmowej Janusza Cyzio i Pracowni Muzyczno-Teatralnej Pozytywka. Wydarzenie



było też okazją do złożenia sobie świątecznych życzeń, do wspólnych rozmów i integracji. I Bukowieński Jarmark Świąteczny został zorganizowany przez Urząd Miejski w Bukownie, Miejski Ośrodek Kultury oraz ŁASKAWIEC LIGHT & SOUND.

Tego samego dnia, w godzinach porannych, przy tężni solankowej Miejski Ośrodek Kultury wraz z Miejskim Ośrod-



kiem Pomocy Społecznej zorganizował świąteczne spotkanie dla mieszkańców naszego miasta. Można było podzielić się opłatkiem, spróbować łazanek z kapustą i grzybami, i złożyć sobie bożonarodzeniowe życzenia. ■

Fot. Piotr Łas



Finał „Szlachetnej Paczki” w Bukownie



W niedzielę, 14 grudnia, odbył się w Bukownie finał „Szlachetnej Paczki” - ogólnopolskiego projektu społecznego, którego głównym celem jest materialna i mentalna pomoc rodzinom i osobom znajdującym się w trudnej sytuacji życiowej. Niedzielne wydarzenie zakończyło Weekend Cudów „Szlachetnej Paczki” 2025.

Projekt „Szlachetna Paczka” organizacyjnie opiera się na pracy kilkunastu tysięcy wolontariuszy w całej Polsce, koordynowanej z centrali w Krakowie. Zasadą działania jest tzw. mądra pomoc, czyli taki rodzaj bezpośredniego wsparcia, który ma dać wybranym rodzinom narzędzia do tego, by były w stanie zacząć samodzielnie rozwiązywać swoje problemy. Organizatorzy projektu deklarują, że „nie pomagają biedzie roszczeniowej” i chcą, aby „ludzie sami radzili sobie w życiu”. Pomoc rodzinom przekazywana jest podczas Weekendu Cudów, który odbywa się co roku w połowie grudnia. Paczki z pomocą materialną przygotowaną przez darczyńców przekazywane są rodzinom zakwalifikowanym do projektu przez wolontariuszy. To oni, jesienią każdego roku, docierają do rodzin i osób znajdujących się w trudnej sytuacji życiowej, spotykają się z nimi w ich domach, przeprowadzają pogłębiony wywiad środowiskowy i podejmują decyzję o włączeniu (lub nie) danej rodziny do projektu. Następnie wspólnie określają konkretne potrzeby, których zaspokojenie ma dać rodzinom szansę na trwałą poprawę sytuacji. Informacje o rodzinach, zawierające m.in. opis ich historii oraz listę potrzeb, trafiają do internetowej bazy rodzin. Jej upublicznienie na stronie www.SzlachetnejPaczki następuje w połowie listopada. Po zapoznaniu się z historiami i potrzebami rodzin, darczyńcy z całej Polski wybierają z niej konkretne rodziny, dla których deklarują przygotowanie paczek z pomocą materialną odpowiadającą wymienionym potrzebom. Podczas Finału „Szlachetnej Paczki” darczyńcy dostarczają paczki do specjalnie na tę okoliczność przygotowanych magazynów, skąd wolontariusze przewożą je do wskazanych rodzin.

W tegorocznej lokalnej, edycji wydarzenia wzięło udział 22 wolontariuszy, którzy odwiedzili 32 potrzebujące rodziny. Do

programu zostało włączonych 20 rodzin z terenu Bukowna, Bolesławia, Krzykawki, Lasek, Kolonii i Podlipia. Wolontariusze swoim doświadczeniem oraz zaangażowaniem wspomagali również rejony Olkusza oraz Trzebini, gdzie odwiedzali rodziny i pomagali w działaniach logistycznych. Magazyn „Szlachetnej Paczki” w naszym rejonie, jak zawsze, mieścił się w Miejskim Ośrodku Kultury w Bukownie, gdzie wolontariusze zebrali 298 paczek, które następnie zostały rozwiezione do potrzebujących rodzin.

Dodajmy, że tegoroczny Finał „Szlachetnej Paczki” w Bukownie był dziesiątym w historii. Z tej okazji na scenie MOK odbyła się uroczysta gala jubileuszowa. Nie zabrakło podziękowań od władz miasta, wspomnień, okolicznościowego tortu, a także koncertu w wykonaniu zespołu *A Może By* oraz pokazu tańca ognia - *Ognista Magia Jagody*. Galę „Szlachetnej Paczki” wsparli nagłośnieniem oraz obsługą sceny panowie związani z Gminnym Ośrodkiem Kultury w Kluczach - Jacek Żurek oraz Maciej Pałka.

Partnerami i Sponsorami tegorocznej akcji byli: Miasto Bukowno, DT Tramp, Pizza Klub, Miejsce, Ambrozja, Uczta u Sióstr, Intermarche, Felix sp.z.o.o, Michalinka i Złoty Róg. Magazyn w działaniach logistycznych i transportowych wspierali Paweł Kołba, OSP Bukowno Miasto i OSP Bolesław. Koordynatorką Regionalną „Szlachetnej Paczki” w naszym rejonie jest Justyna Leszczyńska. ■



Fot. Szlachetna Paczka Bukowno



AUTO SERWIS TEST

www.autoserwistest.pl

BUKOWNO, UL. SPACEROVA 1, 32 642 12 02, KOM. 602 742 039

Blacharstwo Lakiernictwo Mechanika Pojazdowa Diagnostyka

Pojazd zastępczy | Pomoc drogowa - ASISTANCE 24 h

POMPOWANIE KÓŁ AZOTEM

Serwis opon - osobowe, dostawcze, ciężarowe do 18 cali

- Oferujemy wymianę i wyważanie ogumienia na najnowszym sprzęcie firmy „Hofmann” w systemie VMP najszybszym i najdokładniejszym sposobie wyważania kół
- mechanika, naprawy zawiesz, hamulcy, komputerowa geometria kół- zbieżność
- diagnostyka, naprawy bieżące, wymiana olejów, rozrządów, itp

Sieć naprawcza PZU
biuro likwidacji szkód
Zgłoszenie, oględziny
Rzeczoznawca na miejscu

NAPRAWY BEZGOTÓWKOWE

SERWIS KLIMATYZACJI
napełnianie | odkażanie ozonowe | naprawa

CENTRUM WYMIANY OPON

OKRĘGOWA STACJA KONTROLI POJAZDÓW W BOLESŁAWIU

Przeglądy rejestracyjne wszystkich pojazdów

Klimatyzacje od 50zł

Części samochodowe

Geometria kół

Wulkanizacja

Auto Serwis

Prostowanie felg

DAM-BER

Bolesław ul. Główna 67a

**PRZY WYMIANIE OPON
MYCIE AUTA GRATIS**

**tel. 32 642 38 18
504 852 677**

MYJNIA BEZDOTYKOWA

DWUSTANOWISKOWA

**Do usług na serwisie
powyżej 50 zł
mycie GRATIS !!!**



**UMYJ AUTO
ZA DROBNE !**



**32 642 38 18
504 852 677**

Bolesław ul. Główna 67a